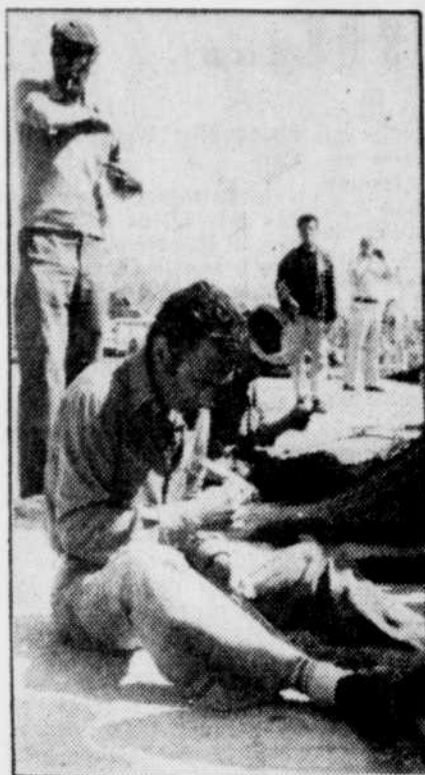




La réparation des filets



Quand la rue se fait déserte



Le sable, ce paradis de l'enfant



La vie, ce chemin qu'on déroule lentement



La vieillesse au soleil de l'Algarve



Passées les années insouciantes de l'enfance, c'est le dur travail quotidien...

**Texte et photos
par Benoît ROUTHIER**

Si le Portugal n'est pas un pays à l'économie florissante, c'est quand même un coin du monde qui contient des richesses en grand nombre et souvent méconnues, des Québécois entre autres.

Son passé vieux de plusieurs siècles lui assure des monuments qu'il ne faut pas manquer de visiter.

Mais ses richesses les plus remarquables sont de trois ordres. Il y a d'abord les Portugais eux-mêmes: gens affables et bien tranquilles. Ensuite le Portugal s'étend de tout son long sur l'Atlantique ce qui en fait, avec sa température toujours très douce, un paradis pour les vacanciers.

**de Lisbonne
en Algarve**



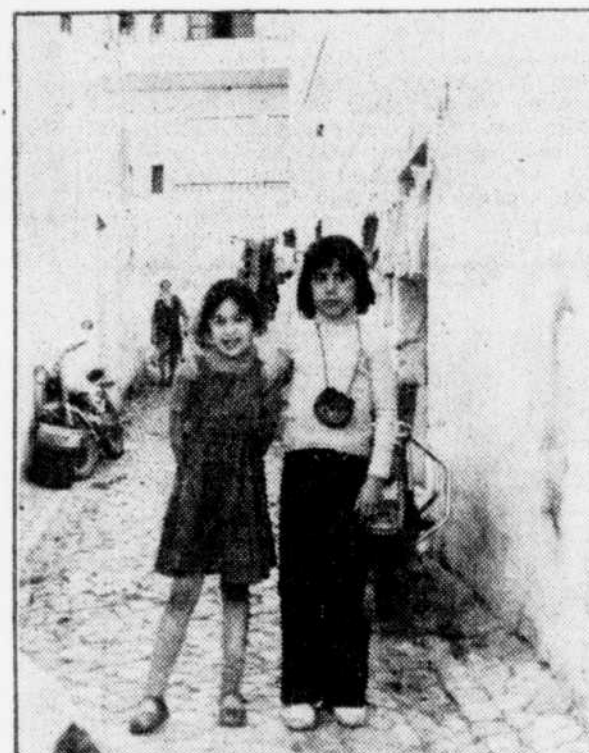
La vie devant soi



La difficile conquête des cailloux



On est des pêcheurs portugais, mais pas la dame...



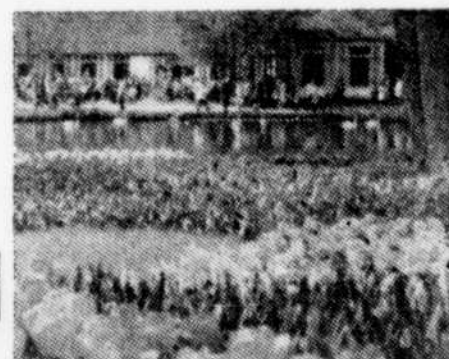
On s'amuse bien dans notre ruelle, vous savez...



La poterie, cet art qui fascine, toujours...

CPA Air

KLM



La Hollande et d'autres pays d'Europe

SURPRISE ESTIVALE QUATRE PAYS:
La Hollande, plus l'Allemagne, le Luxembourg et la Belgique
Offerte conjointement avec le transport aérien

Comprenant:

- Chambre avec salle de bains privée et petit déjeuner continental à l'Euromotel pour une nuit
- Automobile sans chauffeur, Fiat 127 ou autre voiture de même catégorie, pour 7 jours avec 700 kilomètres inclus et 700 km par semaine additionnelle
- Des rabais spéciaux aux hôtels et motels en Hollande, en Allemagne, au Luxembourg et en Belgique
- Plus de 100 bonis de valeur dans les quatre pays sans frais supplémentaires:
 - dîners à prix de rabais et cadeaux
 - visites-excursions et entrées aux musées
 - transport aérien de Montréal et retour, tarif classe nolisé, hors saison*

* LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CES VOYAGES APPARAÎSSENT AU DÉPLIANT. DEMANDEZ-LE.

VOYAGES MICHEL

à partir de
1 SEMAINE
\$447
2 SEMAINES
\$511
3 SEMAINES
\$575



4, Place Québec
1320, avenue Maguire, Québec
Place Fleur de Lys, Québec
675, Marguerite-Bourgeois, Québec
363, rue Racine est, Chicoutimi
Centre Les Rivières, Trois-Rivières
DETENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL

529-8981
527-3454
522-7113
527-2583
549-8874
379-1982

Centre Manicouagan, Haute-riève
Place Jacques-Cartier, Gaspé
2300, boul. Dionne o., St-Georges Beauce
Carrefour St-Georges, St-Georges Beauce
140, St-Barnabé, Rimouski
741, 5e Rue, Shawinigan
Galeries Montmagny, Montmagny

589-9885
368-1145
228-7070
228-7676
723-7747
537-5151
248-0710

Lisbonne ou la réalité rêvée d'un enfant...

Textes et photo
par Benoît ROUTHIER

Lisbonne. Ce mot a toujours évoqué pour moi, lorsque enfant, une ville aux charmes innombrables, un peu à la manière de Paris.

Naturellement, c'était dû à ce que j'avais pu lire ici et là dans certaines publications touristiques. Mais c'était surtout, j'en suis convaincu, à l'imagination vagabonde de l'enfant que j'étais. Lisbonne c'était l'ailleurs rêvé par tout un chacun, c'était, plus simplement, la grande évasion dans un mot évocateur.

J'ai visité, en avril (donc plusieurs années l'enfance passée...) cette capitale du Portugal. Et qu'il me soit permis de dire que les charmes de Lisbonne existent en grand nombre.

Son aspect physique nous plaît dès l'atterrissage. Les

sept collines sur lesquelles Lisbonne a été bâtie l'assurent au départ d'attraits que n'ont pas les villes construites en terrain plat.

En quittant l'aéroport, le touriste a tout intérêt à se décharger de ses bagages et d'aller déambuler dans les rues de Lisbonne. C'est la meilleure façon de visiter cette ville.

On utilisera l'autobus ou le tramway ou le métro pour se déplacer sur les plus grandes distances, ce qui n'est généralement pas nécessaire.

Si on veut retrouver les rues fastueuses, larges et commerciales, on peut commencer par l'Avenida da Liberdade qui conduit au carrefour nommé place du Marquis de Pombal.

Vers la fin de la journée, pour se reposer de cette visite des grandes artères commerciales, le touriste aimera sans doute aller se

reposer dans un endroit calme, un parc à nul autre pareil: le jardin botanique.

Lisbonne contient des richesses, musées et monuments en grand nombre. C'est normal pour une cité dont l'histoire remonte aussi loin que celle des Phéniciens et Carthaginois qui s'y étaient fixés longtemps avant le premier siècle avant Jésus-Christ.

Un tremblement de terre, en 1755, a nécessité une gigantesque reconstruction de toute la partie basse de la ville.

Ce fut, comme on nous l'a expliqué, le départ d'une croissance qui n'a eu de cesse depuis.

Il faut avouer qu'en 1979 Lisbonne n'est plus la ville d'il y a moins de dix ans. En effet, la révolution a mené en 1975 environ un million d'Angolais dans la ville. C'est dire qu'elle a presque doublé, en

un an, sa population. Il va sans dire que cela a causé de sérieux problèmes de logements, de construction, entre autres. Il s'en est suivi une certaine détérioration de l'environnement.

Mais les Lisbonnais ont surmonté ces difficultés et ils sont heureux aujourd'hui de recevoir les touristes tous jours de plus en plus nombreux.

Ces gens visiteront avec intérêt, entre autres, la tour de Bélem, qui trône sur la rive nord du Tage, à l'entrée du port de Lisbonne. C'est un monument érigé en l'honneur des braves marins et il semble, de nos jours encore, souhaiter la bienvenue aux navires du monde entier qui approchent Lisbonne.

Car Lisbonne c'est aussi un port de mer très important. Le commerce maritime et la pêche y connaissent une activité fébrile.

Mais un mot encore de deux monuments: le monastère des Geronimos, bijou architectural qui contient entre autres un musée d'anthropologie. Cet édifice est situé dans le quartier de Bélem.

Près de la tour de Bélem, il y a aussi le musée des carrosses: on y expose les moyens de transport de luxe datant d'une autre époque.

Mais Alfama!

Oh! Que si, vous tomberez en amour avec Lisbonne! Si

jusqu'ici la visite des musées, du port, des grandes avenues, n'a pas réussi à vous emballer, maintenant que vous voilà dans le quartier Alfama, vous êtes pris au piège des émotions!

C'est littéralement ce qui s'est produit quand je me suis retrouvé dans ces petites rues en désordre, remontant la colline dans un grand mouvement de fantasia qui n'a aucun respect des règles urbanistes...

La poésie suinte de chaque

mur, de chaque escalier ou impasse. Pour rétrécir encore ces rues si étroites que l'on se donne la main d'un côté de la rue à l'autre, les marchands ou marchandes de poisson y établissent leurs comptoirs et offrent aux innombrables passants de l'anguille vivante parfois en vous la faisant "gigoter" sous le nez, histoire de rigoler un peu quoi!

Car les Portugais, même s'ils ne forment pas le peuple le plus souriant sur terre, sont affables, accueillants et

aiment bien blaguer à l'occasion.

Ces Portugais, on sent chez eux le souci de ne pas déranger. Ils ne cherchent pas à se faire valoir et chacun se contente d'occuper sa petite place.

Autour de Lisbonne

Le touriste qui se rend à Lisbonne pour un jour ou deux peut bien décider d'y passer deux semaines. Car tout l'invite à rester plus longtemps, il a tant à apprécier.

En plus de sa visite de Lisbonne, le touriste découvre avec plaisir ses alentours. En traversant le Tage par le pont du 25 avril (appelé ainsi depuis la révolution de 1974 alors qu'auparavant c'était le pont Salazar), nous pouvons aller en montagne, dans la Sierra da Arrabida et s'arrêter, par exemple, à Sesimbra et à Setúbal.

Sesimbra est un haut lieu de la pêche de l'espadon, dominé par les contreforts de la Sierra da Arrabida. Comme nous l'a raconté José Pinto Braz, organisateur d'un centre de pêche sportive, Sesimbra s'est spécialisée, sur le plan professionnel, dans la pêche à la ligne.

Poursuivant un peu plus loin notre randonnée, nous arrivons à Setúbal, environ 300.000 citoyens, la troisième plus grosse ville du Portugal après Lisbonne et Porto. Un des meilleurs ports du pays. Les principales activités: la pêche, l'industrie des conserves de poisson, l'extraction et l'exportation du sel.

On retrouve plusieurs plages dans cette région, tant à Setúbal qu'à Sesimbra.

Mais puisqu'on est dans cette région, il faut découvrir Estoril et Cascais. Estoril est à 25 kilomètres de Lisbonne. Le climat est très doux à Estoril et c'est en fait le centre de la Costa del Sol du Portugal, le long de l'Atlantique. Et Cascais, tout voisin d'Estoril, présente l'aspect d'un charmant petit village de pêcheurs en même temps qu'il est le refuge de souverains en exil.

Quelle détente de regarder travailler les pêcheurs sur la mer bleue, assis à une terrasse ensoleillée de Cascais...



Lisbonne, vue du jardin botanique.

Pour aller au pays du fado

Dans le contexte économique actuel, le Portugal est devenu un endroit de vacances accessible aux Québécois.

Ils sont d'ailleurs de plus en plus nombreux à se retrouver à Madère, qui en Algarve ou simplement dans la région de Lisbonne.

Naturellement on se rend au Portugal en avion et les prix varient beaucoup selon les dates et les types de tarif (excursion, de groupes). Mais disons qu'en forte saison, l'été, on peut se rendre au Portugal et y revenir pour \$496, \$558 ou \$666 selon qu'il s'agit de voyages "non affinité", GIT, APEX et excursion.

Avant de partir, il faut se munir d'un passeport bien que le visa ne soit pas obligatoire.

Il serait bon aussi d'échanger un peu d'argent canadien contre des escudos, la monnaie du Portugal. Un dollar canadien vaut entre 40 et 43 escudos selon les jours car, tout le monde le sait, le dollar canadien a une humeur très changeante!

Le Québécois qui s'en va au Portugal peut apprendre quelques mots usuels de la langue portugaise: ça aide et ça fait plaisir. Mais dans plusieurs hôtels et restaurants le personnel comprend le français, la langue seconde du Portugal.

Puisque nous sommes dans les hôtels et restaurants, parlons un peu des prix.

Par exemple, dans la région de Lisbonne, une nuit dans un hôtel quatre étoiles coûte \$30 pour une chambre double, tandis qu'un cinq étoiles coûte environ \$50, une deux et une trois étoiles peuvent se louer entre \$10 et \$15 par jour.

Il y a aussi bien sûr le réseau de 25 pousadas que le gouvernement portugais a établi un peu partout au pays. Il s'agit de châteaux transformés en auberges où il est possible de loger une nuit pour \$20. Ceci pour une chambre pourvue d'un bain, petit déjeuner compris. Pour une chambre de deux, on peut avoir logement dans une pousada à moins de \$30.

Les restaurants offrent des repas à des prix raisonnables. Il est possible de prendre un souper complet pour deux, accompagné de vin, avec une quinzaine de dollars ou un peu moins.

Par contre, on peut avoir un menu pour environ \$3. Tout le monde a compris qu'il s'agit ici d'un repas ordinaire, populaire.

Le touriste ne doit surtout pas oublier d'aller écouter dans une "casa de fados" le fameux "fado", cette chanson des quartiers populaires de Lisbonne qui contient toute la nostalgie des Portugais. Ces petites maisons sont nombreuses entre autres dans des quartiers comme Alfama et la Madragoa.

Quant au pourboire, il est comme au Québec, se situant entre 10 et 15 pour 100.

Enfin, une température moyenne de 18 degrés en été dans la région de Lisbonne et de 22,5 degrés en Algarve fera que vous finirez vos vacances au Portugal le cœur plein de "saudades", ce mot qui n'a aucune traduction dans aucune langue mais qui est un symbole de regret et de nostalgie. Si dans l'avion qui vous ramène au Québec vous voyez, par hasard, un Portugais faire honneur au vin un peu plus que de raison dites-vous que c'est le saudad...

ÉCONOMIQUE? BIEN SÛR!

Mais le tarif CCF de KLM est également très flexible, douze mois l'an.

Aucun autre transporteur aérien ne peut vous proposer un tarif aller-retour pour Amsterdam, la porte d'entrée de l'Europe, plus bas ou plus flexible que les TARIFS CLASSE NOLISÉE de KLM.

Ces tarifs aller-retour, applicables à une période de 7 à 180 jours, résultent de la combinaison de deux tarifs en un sens. Additionnez ceux-ci, et non seulement économisez-vous par rapport aux autres structures de tarifs aériens mais vous profitez d'un choix beaucoup plus vaste de dates de départ et de retour. Quelle flexibilité dans la préparation de vos plans de vacances!

Voici comment s'applique cette nouvelle structure. En volant par KLM, en collaboration avec CP Air, vous avez le choix de 5 ou 7 départs par semaine, selon la saison. Vous choisissez le jour de votre départ et celui de votre retour à l'intérieur d'une période de 7 à 180 jours, puis vous additionnez les deux tarifs applicables, aller et retour (consultez le tableau), pour connaître le prix du voyage. Très flexible, et des plus économiques.

Nouveaux TARIFS CLASSE NOLISÉE de KLM

Choisissez les dates d'aller et de retour et additionnez pour obtenir le prix aller-retour complet. Les réservations doivent être faites au moins 30 jours avant la date de départ.

Départs MONTREAL-AMSTERDAM	Tarifs en un sens	Retours AMSTERDAM-MONTREAL	Tarifs en un sens
1er mai-16 mai	\$187	8 mai-14 juin	\$187
17 mai-27 juin	212	15 juin-2 août	212
28 juin-5 août	237	3 août-2 septembre	237
6 août-15 septembre	212	3 septembre-14 octobre	212



La ligne aérienne digne de confiance de Hollande

Autres avantages: vos enfants de moins de 2 ans volent gratuitement, ceux de moins de 12 ans de 20% de moins que le tarif C.C.F. ou 50% de moins que le tarif d'excursion si ce prix est plus bas. Vous pouvez de plus profiter de prix très intéressants: forfaits-vacances de KLM comme, par exemple, notre Surprise Estivale Quatre Pays à \$66 US*, une semaine d'Europe au volant à \$254 US* et la location d'une voiture avec kilométrage illimité à partir de \$117 par semaine. Ainsi, au départ d'Amsterdam, l'Europe vous appartient sans vous coûter une fortune!

Les nouveaux Tarifs Classe Nolisée de KLM pour 1979. Qu'il s'agisse d'une visite en Hollande ou du choix d'Amsterdam comme porte d'entrée en Europe, vous ne trouverez rien de moins coûteux ou de plus pratique. Consultez votre agent de voyages.

Les tarifs CCF s'appliquent seulement aux vols aller-retour. Déjà non remboursable de \$50 requiert au minimum de la réservation. Solde de 30 jours avant le départ. Frais d'annulation de \$100 si l'annulation survient moins de 30 jours avant le départ. Il est donc conseillé de se procurer d'une assurance annulation. Les prix n'incluent pas la taxe canadienne d'aéroport de \$8 et sont sujets à modifications.

*par personne, pour 2 personnes voyageant ensemble.

MOTEL
K
E
B
E
K
II
III



OLD ORCHARD BEACH

MOTELS avec cuisinettes accommodant 2 à 6 pers. Chauffage électrique, TV, stationnement gratuit. Sur la plage rues Brisson et Carlsmith.

SPECIAL AVANT LE 15 JUIN

1/2 PRIX

POUR RESERVATION A QUEBEC

529-9352

A LA DEMANDE GENERALE

Nous vous offrons EN EXCLUSIVITE

LOS ANGELES • LAS VEGAS

Du 21 au 30 août

(5 nuits à Los Angeles - 4 nuits à Las Vegas)

ENTIEREMENT ACCOMPAGNE



d'Emile GENEST et Gilles PAYANT

\$579 (2 pers. par ch.)

Incluant: transport aérien sur vols d'Air Canada • Visite de la ville de Los Angeles • Visite d'un quiz de T.V. • Taxes hôtelières, pourboires, transferts entre aéroports et hôtels • Coupons-bon à Las Vegas - valeur de \$135 • Logement à l'hôtel Ambassador à Los Angeles, au Silver Bird à Las Vegas.

Autobus disponible entre Québec/Dorval/Québec. Supplément de \$30.

Pour brochure, réservations ou renseignements, téléphonez-nous ou passez à l'agence.

CLUB DE
Voyages Genest
Renseignements - Réservations
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER
2700 boul. Laurier - 661-8100
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC



le Québec ça nous connaît!

Tourbec

Les vacances-actives



Iles de la Madeleine

Séjour 7 jours/6 nuits \$269* \$239**

249***

Avion de Montréal — Hôtel — Petits déjeuners — Transfert

Départs: tous les samedis du 02 juin au 08 septembre

Prix par personne, chambres ***double 1 lit en occupation



On monte au JAL

Randonnée équestre 6 jours: \$229**

Transport aller-retour au Ranch des Montagnards à Auclair non compris.

Départs: tous les dimanches du 03 juin au 16 septembre

Chevaletrie

Randonnée équestre 5 jours: \$179*

Transport aller-retour à Saint-Denis de Brompton non compris.

Départs: tous les lundis du 04 juin au 10 septembre



sur le Saguenay et le Fleuve

Marie-Clairise II

Un programme de 7 jours: \$265* et \$240**

Transport aller-retour à Trois-Rivières non compris

*Départs: 10 et 29 juillet, 12 et 26 août, 09 septembre



Les grandes randonnées I

Programmes de plein-air de 7 jours: \$165*

*Départs: tous les samedis du 09 juin au 08 septembre

Les grandes randonnées II

Programme de plein-air de 12 jours: \$269*

Départs: 16 et 29 juillet, 12 et 26 août, 09 septembre



Vous voulez tout savoir?

Demandez notre brochure, ou passez nous voir

Bureau de Québec
29, rue d'Auteuil
Québec G1R 4B9
(418) 694-0424

Théâtre (1979) des réservations des permis de Québec nos 2701 08 09

Au paradis des amants de la mer

Texte et photos par
Benoît ROUTHIER

"Avril au Portugal". Si cette
chansonnette vous a fait

réver souvent en pensant à
vos premières amours, il vous
faudra réaliser un jour ce
rêve d'un séjour au Portugal,
en avril.

C'est tout simplement mer-
veilleux! L'occasion nous a
été donnée d'y séjourner une
semaine à l'invitation de

TAP et du conseil portugais
du tourisme.

Après une première étape
dans la région de Lisbonne
nous nous sommes rendus
sur la côte méridionale, dans
la région de l'Algarve. La
température y est de quel-
ques degrés plus élevée qu'à
Lisbonne et on y pratique des
sports dits de soleil à l'année
longue.

Avril au Portugal. On nous
a dit, là-bas, que c'était la fin
de la saison des pluies.

Pendant tout notre séjour,
de pluie il n'y eut point. Les
vents contraires nous ont em-
pêché d'aller à Madère comme
c'était prévu. L'arrivée en
Algarve s'est faite sous les
nuages entraînés par un vent
qui refroidissait l'atmosphère.
Mais à part ce court inter-
valle, le soleil et une tem-
pérature idéale se situant
aux alentours de 22 degrés
Celsius ont été de mise en
Algarve.

L'Algarve, c'est le paradis
des amants de la mer. C'est la
province la plus méridionale
du Portugal et la seule où les
bains de mer peuvent se
pratiquer tout au cours des
quatre saisons. Et ce ne sont
pas les endroits qui man-
quent pour se baigner car la
côte algarvienne est à toutes
les fins utiles une longue suc-
cession de plages.

L'Algarve, sur ses côtes,
contient plusieurs petites
villes aux traits nombreux,
entre autres une architecture
typiquement mauresque et,
surtout leurs habitants cor-
diaux, chaleureux.

Si en quittant Lisbonne on
se dirige en Algarve en
avion, c'est à Faro que com-
mence la découverte de la
province. Le visiteur de l'Al-
garve peut en faire son "port
d'attache" à cause de ses
moyens de communication fa-
ciles et commodes. Pour ceux
qui auraient décidé de faire
le trajet en automobile, Faro
est à 298 kilomètres de Lis-
bonne.



Sur la plage, comme ailleurs, les chiens errants sont nombreux au Portugal.

Le touriste se dirigera
bientôt, toujours en longeant
l'océan, vers la Vale de Lobo
pour rejoindre tantôt Albu-
feira. Il sera étonné par la
beauté des petites maisons
qui comportent, dans la ma-
jorité des cas, un peu de
peinture bleue, car, selon la
tradition, ça apporte le bon-
heur. L'originalité des che-
minées qui ressemblent à des
maisons miniatures frappera
aussi le visiteur de l'Algarve.

A Albufeira, le port de
pêche est à voir avec ses
pêcheurs besogneux.

Une petite histoire

Je ne peux résister ici à
partager ce que j'ai vu. Com-
me histoire de pêche c'en est
une belle et... vraie.

Le touriste qui observe le

"mouvement" des pêcheurs
s'aperçoit qu'au matin fem-
me et enfants vont accompa-
gner le père qui s'embarque
pour une journée à la mer.
Tous l'aident à mener la
barque à l'eau. Puis, souvent,
l'épouse passe une partie de
la journée assise sur la pla-
ge, tricotant. Et le soir venu,
les enfants sont revenus pour
assister à la rentrée du pé-
cheur et l'aider au range-
ment de son équipement.

Puisque nous avons parlé
un peu de la femme portu-
gaise, poursuivons un peu pour
préciser qu'elles sont très
nombreuses à porter des vê-
tements noirs, âgées et moins
agées. C'est que le deuil se
porte encore au Portugal. Sa
durée varie selon le degré de
parenté de la personne dé-
cédée: oncle, grand-père, cou-

sin, frère. Si, par malheur, le
mari décède, l'épouse doit
porter le deuil pour le reste
de sa vie.

Notre visite se poursuit en
passant par Lagoa. On peut
entrer un peu à l'intérieur
des terres le temps d'aller
voir la ville de Silves et nous
arrivons bientôt à Portimão,
une gentille ville de pé-
cheurs où le petit poisson est
en grande vogue. Il fait bon
côté de la mer. Les Portugais
dans les marchés intérieurs et ex-
érieurs: c'est grouillant de
monde, certains marchands
nous courent après pour nous
vendre des lainages, baissent
leurs prix de 20 pour 100, de
cinquante. Quelques-uns ont
pour comptoirs leurs bras
chargés de montres qu'ils
veulent vendre presque de

force. Tout ça avec le verbe
fort et un sourire... radieux.

Tout près de Portimão il y a
la Praia da Rocha, l'une des
plus belles plages du Portu-
gal, si on se fie à la publicité.
Chose certaine, elle est belle,
le climat y est doux, le sable
très fin.

Et, à côté, c'est Alvor où le
touriste peut aller tenter sa
chance au casino.

Finalement, à la pointe la
plus au sud-ouest de l'Europe,
c'est Sagres et la pointe
Saint-Vincent là où on peut
visiter la vieille résidence de
l'infant Henri le Navigateur.

Pour le pays qui fut le pre-
mier marché d'esclaves, le
Portugal que j'ai visité m'a
paru très invitant...



Le cap Saint-Vincent, en Algarve

VENTE DE SOLEIL — MIAMI BEACH
ECONOMISEZ
3 SPECIAUX D'ETE A BAS PRIX

LE CLUB SOLEIL — à partir de **\$78.50**
p/p (2 par chambre)

Ce tour comprend:
Chambre près de la piscine ou vue sur la mer — Sac de
magasinage Hawaiian Isle — Cocktail à l'arrivée —
Bouteille de vin avec fromage et craquelins — Barbecue
près de la piscine — Réception vin et fromage — 1 con-
somation complémentaire à la discothèque — Tennis sur
les lieux — Chaise longue — Châle Hawaiian Isle
Disco.

SPECIAL — VOLS DE NUIT à partir de **\$63.00**
p/p (2 par chambre)

Séjournes au motel 7 nuits — Payez pour 6

MIRABELLE TOURS — à partir de **\$279.00**
p/p (2 par chambre)

Départ à tous les dimanches, comprenant
l'envolée par Jet.
Prix quotidiens réduits à Plan de famille
disponibles Pour information, brochures et prix,
voyez votre agent de voyages

MOTEL Hawaiian Isle
Sur les bords de l'océan
à la 176me rue, Miami Beach, Floride
L'endroit de villégiature préféré des Québécois

Ne prenez pas
de chances cet été...
**ASSUREZ-VOUS
D'UN SOLEIL SANS LIMITE!**

LE WINTERSET, app./motel
vous invite à passer vos prochaines vacances d'été avec
votre famille au soleil de Fort Lauderdale, Floride.

LE WINTERSET, c'est:
— du soleil radieux — une température moyenne de 85° à
88° F — une plage accueillante — des terrains de golf — des
tennis — une piscine — des activités pour toute la famille.

**TARIFS RÉDUITS,
HORS SAISON**
Appartement ou motel, avec ou
sans cuisine, pour deux à six
personnes:
**\$75.00 à \$140.00 par
semaine.**

POUR RÉSERVATIONS
OU INFORMATIONS:
1-305-564-5614
The Winterset
Apartment/Motel
M. Robert Poirier, prop.
2801, Terramar Street
Fort Lauderdale, Florida, 33304

ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Juin: 11, 18 et 25;
Juillet: 2, 9, 16, 23 et 30; **QUEBÉCAIR**
Août: 6, 13, 20 et 27 — Septembre: 3

LE PRIX COMPREND:
— Le transport aérien Québec-Îles de la Madeleine — Québec via Québec;
— Le transfert entre l'aéroport de Havre-aux-Maisons au Motel Bellevue, de
Cap-aux-Meules;
— Le logement pour la durée du séjour;
— Les quatre petits déjeuners américains;
— Une visite complète des Îles avec un chauffeur-guide;
— La taxe d'aéroport, taxes et service inclus.

CE VOYAGE S'EFFECTUE EN COLLABORATION AVEC HOSPITALITÉ
TOURS ET EST SUJET À NOS TERMES ET CONDITIONS.

PRIX PAR PERSONNE, DANS UNE CHAMBRE DE 2 PERS. **\$239**

VOYAGES PARADIS
Carrefour Charlesbourg 627-0911

LE GROUPE LA LAURENTIENNE
VOYAGES LA CITÉ INC.

Profitez des groupes spéciaux
accompagnés de QUEBEC par nos PROFESSIONNELS D'ÉVASION.

LA POLOGNE
20 JUILLET 1979 - 15 JOURS - \$1,350
Faites le tour de la POLOGNE en compagnie
de MONSIEUR MARTIN TARNOWSKI,
Directeur général de Voyages La Cité,
Polonais d'origine et le parlant couramment.

PORTUGAL/MADERE
20 SEPTEMBRE - 15 JOURS - \$1,050
Visitez le nord du PORTUGAL pour ensuite
vous détendre à l'ÎLE DE MADERE avec
MONSIEUR DENIS VEZINA, le Gérant de
notre succursale à Lévis.

LA GRECE
26 SEPTEMBRE - 14 JOURS - \$1,525
En compagnie de MADAME MICHELINE
DROUIN, conseillère au bureau de Sillery,
visitez le PELOPONNÈSE pour ensuite vous
reposer à bord du MS JUPITER tout en
voguant à travers les ÎLES GRECQUES.

L'EGYPTE
18 OCTOBRE - 8 JOURS - \$750
Voyez les pays des PHARAONS en compagnie
de MADAME ELIZABETH DUFOUR,
conseillère au bureau de Québec.

Les prix pour les voyages annoncés
compréhendent le transport de Québec, les
transferts, les excursions, les droits d'entrée,
la manutention des bagages, le séjour dans
des hôtels de première classe en chambre
double avec bain ainsi que l'assurance annu-
lation. De plus, les voyages en Europe occi-
dentale et au Caire comprennent aussi le pe-
tit déjeuner continental et les repas pendant
les excursions alors qu'en Russie, tous les re-
pas sont compris.

Les détails additionnels et les itinéraires
apparaissent dans les brochures spécifiques.

Pour informations et réservations, contactez
l'un de nos bureaux:

QUEBEC
1155, rue
Claire-Fontaine
Tél.: 647-5343

LEVIS
LES GALERIES
CHAGNON
Tél.: 833-1942

SILLERY
1432, avenue
Maguire
Tél.: 688-9922

LA MALBAIE
247, rue Naim
Tél.: 665-3020

**CENTRE D'ACHATS
LEBOURGNEUF**
5500, des Gradiers
Tél.: 627-2070

TROIS-RIVIERES
225, des Forges
Tél.: 379-5300

AGENT DE VENTES
APPROUVÉ PAR
ATA
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

Quel que
soit le mode
de transport...
Québec-Monde
vous amène partout
de par le monde.

Demandez nos brochures pour plus de détails.
Voyez le visage du
Monde... avec
Québec-Monde!

Utilisez
votre carte
American Express.

RESERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde quebec
231, boul. Charest est - 529-2547 **travel bureau**

FILIALE DE BARE CENTRALE
Détenneur d'un permis provincial

MEMBRE DU GROUPE DE **AMERICAN EXPRESS**

PROVINCES MARITIMES
Départs: (9 jours)
30 juin, 2, 7, 9 et 21 juillet;
4, 11, 18 août **\$299**

ATLANTIC CITY
7 jours, départs tous les dimanches du 24 juin au 12 août
Inclus:
9 jours, départs tous les samedis du 30 juin au 6 août
Inclus:
9 jours, départs tous les samedis du 9 juin au 1 septembre
Inclus:
à partir de **\$184**

OLD ORCHARD BEACH
En libre-temps
4 jours, départs tous les vendredis du 22 juin au 10 août inclus
4 jours, départs tous les lundis du 25 juin au 13 août inclus
Motel Waves (avec cuisine) **\$99**

**L'OUEST AMERICAIN
ET LA CALIFORNIE**
Départs: (23 jours) 28 juillet, 6 octobre **\$873**

OUEST CANADIEN
Départs: (23 jours)
30 juin, 7, 21, 28 juillet
à partir de **\$834**

OUEST CANADIEN
AIR CANADA

Avion - Autocar. Départs: (13 jours) 10
et 12 juillet (Stampede de Calgary). 30
juillet, 6 août. (13 juillet (14 jours).)
Quelques places disponibles

à partir de **\$490**
avion en sus

EUROPE
On vous offre les circuits avec:
le tourisme français avec **l'Europe**

(circuit économique 2 jours et plus)

LOCATION D'AUTOMOBILE **\$499**
3 sem.

PARIS, vol nolisé **\$228**
EURAILPASS 15 jours

TOUS CES PRIX SONT POUR OCCUPATION DOUBLE

VOYAGES PARADIS
CARREFOUR CHARLESBOURG
627-0911

Heures d'accueil:
Lundi, mardi, mercredi 9h à 18h
Jeudi, vendredi 9h à 21h
Samedi 10h à 14h
Détenneur d'un permis du Québec

tourisme

partir un peu

Conseils pour visiter Israël

Vous partez pour Israël? Bravo! Que ce soit le grand voyage de votre vie ou tout simplement de merveilleuses vacances, chose certaine, ce sera un voyage très intéressant. Pour en tirer le maximum de plaisir, pour éliminer autant que possible les mauvaises surprises, voici quelques petits conseils, prodigués par M. R.J. Lion, de l'Office national israélien du tourisme.

Pour commencer, écrivez ou téléphonez au bureau le plus rapproché de l'Office national israélien de tourisme, ou consultez un agent de voyage, pour obtenir dépliants et brochures sur Israël. Vous les lirez attentivement, ce qui contribuera à dissiper la sensation de débarquer à l'aveuglette en pays étranger. Mieux encore: procurez-vous un bon guide touristique d'Israël et étudiez-le à fond avant de partir.

L'argent

Commençons par le commencement: l'argent, denrée essentielle à un voyage réussi. Ne vous donnez pas la peine d'acheter des livres israéliens avant votre départ. Hors Israël, le taux d'échange ne vous est jamais favorable et vous pourrez trouver des banques à tous les points d'arrivée. Même alors, vous n'échangerez que ce qui vous sera nécessaire pour les dépenses courantes, car de nombreuses exemptions de taxe s'appliquent aux achats de biens ou de services payés en

devises étrangères, que ce soit en argent comptant ou à l'aide de chèques de voyage ou de cartes de crédit. Assurez-vous toujours qu'un endroit accepte la ou les cartes de crédit que vous comptez présenter avant de monter la note. À certains endroits, boutiques ou services, on ne pourra vous rendre la monnaie qu'en livres israéliennes.

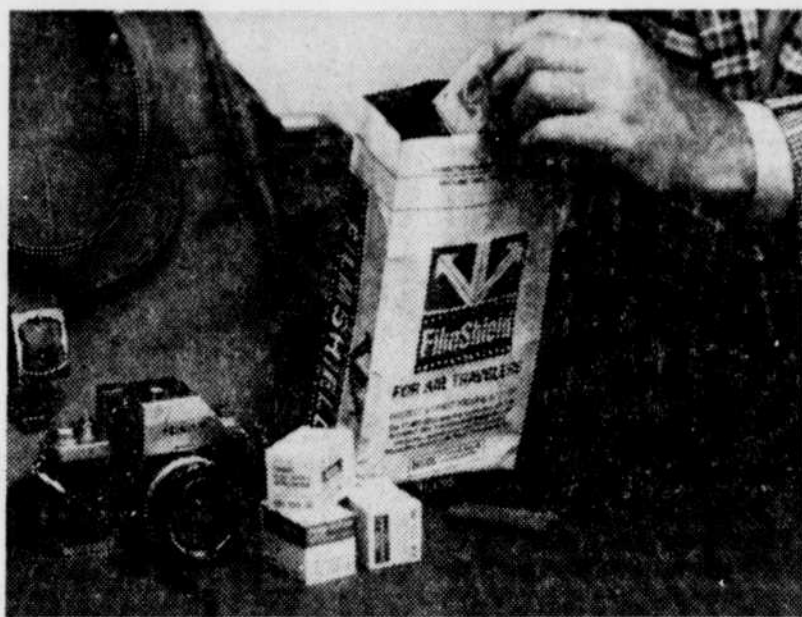
En quittant le pays, vous pourrez revendre vos livres israéliens pour les devises désirées (maximum équivalent à \$3,000 américains). Cependant, avant de dépenser votre dernier dollar, n'oubliez pas la taxe d'aéroport d'environ \$10 américains à acquitter avant de quitter le pays. Cette taxe s'applique également aux départs par voie de terre.

Mieux vaut prévenir

Avant de vous embarquer pour Israël, en avion comme en bateau, prévoyez que vos bagages et peut-être même votre personne seront soumis à une fouille méticuleuse. Pour ne pas abîmer vos films, gardez-les dans votre sac de voyage et ne chargez pas votre appareil photo.

La mode du voyageur

Quoi apporter? Ne surestimez pas le temps, ne sous-estimez pas votre garde-robe. Certes Israël est un pays de la zone sous-tropicale, mais l'air des montagnes y est frais en fin d'après-midi et en soirée, et l'hiver est froid. Même au cœur de l'été, si vous quittez votre hôtel à Jérusalem pour la journée, ou pour une randonnée à



Gardez vos films dans votre sac à voyage ou achetez un sac protecteur.

travers le pays, n'oubliez pas de prendre un léger vêtement supplémentaire si vous ne voulez pas frissonner de la tombée du soleil. Les indispensables: verres fumés et couvre-chef. Le soleil est merveilleux, mais... trop, c'est trop.

On recommande des vêtements "modestes" pour visiter les lieux saints, qui abondent en Israël. Épaules et

jambes nues sont interdites, souvent pour les hommes comme pour les femmes, en maints endroits. Certains d'entre eux mettent foulards ou autres à la disposition des visiteurs mais leurs provisions ne sont pas inépuisables; pour éviter l'attente, portez des pantalons, des vêtements avec manches, courtes ou longues. Si vous préférez porter un corsage plus léger, apportez alors de quoi vous couvrir les

épaules. Les hommes doivent avoir la tête couverte dans les lieux saints juifs, découverte dans les églises. Tous doivent enlever leurs souliers dans une mosquée.

Pas de bottes de sept lieues

Si vous tracez vos propres itinéraires, ne vous fiez pas aux distances réduites en Israël. Un trajet court peut vous prendre presque toute la journée si vous voulez "tout voir". Un itinéraire trop chargé peut facilement exténuier le voyageur novice. Il y a tant de choses à voir qu'il faut ménager ses forces, mentales tout autant que physiques. Prévoyez une journée libre ici et là, une période de repos, en mer ou en montagne. En été, partez tôt et, si possible, faites la sieste.

Où, quand...

Des bureaux d'information touristique vous attendent dans presque toutes les grandes ou petites villes. Ils vous informeront des sites et des événements à ne pas manquer lors de votre passage; leur programme hebdomadaire ou bihebdomadaire s'obtient dans tous les hôtels. Ils pourront également vous loger dans une famille israélienne.

...et comment?

Les transports publics sont à très bon marché, ce qui explique peut-être qu'on semble y faire bon marché de l'entretien! La plupart des taxis vont au compteur; assurez-vous qu'il fonctionne. Il y a aussi le taxi collectif ou "sherut", le long des grandes voies de communication trans ou interurbaines. Il n'y a pas de transports publics durant le sabbat, d'un coucher de soleil à l'autre, du vendredi au samedi; cependant, certains trajets sont encore parcourus par les "sherut".

La cuisine cachère

Les Juifs pratiquants ne fument pas durant le sabbat et dans certains hôtels juifs, on poste à ce moment des avis priant les visiteurs de s'abstenir de fumer. En tout temps dans ces hôtels, on servira de la nourriture cachère, c'est-à-dire conforme aux lois alimentaires religieuses. La cuisine cachère se caractérise surtout par la séparation de la viande et du lait. Certains grands hôtels juifs ont deux salles à manger, l'une pour la viande et l'autre pour les produits laitiers. Dans la cuisine cachère, ce n'est pas le goût qui est différent mais la présentation: ainsi après un plat de viande, on ne vous servira ni fromage, ni lait dans votre café.

Des économies de temps et d'argent

Une économie d'argent: placez vos appels à partir de cabines téléphoniques publiques, évitez les frais supplémentaires à l'hôtel. Vous pouvez placer un appel outre-mer dans les grands bureaux de poste.

Une économie de temps: les banques et les agences de voyage ferment le mercredi après-midi. Tous les magasins et bureaux ferment pour le week-end, c'est-à-dire le vendredi en début d'après-midi et le samedi, mais fonctionnent normalement le dimanche. Cependant, dans les régions à population arabe, les musulmans interrompent leurs activités le vendredi, tandis que les chrétiens se reposent le dimanche.

Un dernier avertissement: déposez vos objets précieux à la réception de votre hôtel, ne les laissez ni dans votre chambre ni dans votre auto. Il y a beaucoup de gens honnêtes; pourquoi les induire en tentation?

ET POURQUOI PAS UN CHALET AUX BAHAMAS CET ÉTÉ?

Des vacances pour toute la famille.

Dans les Îles Périmériques. Tant qu'à louer un chalet cet été, pourquoi ne pas aller regarder du côté des merveilleuses stations de vacances-familiales que vous offrent les îles d'Andros, Abaco, Eleuthera, Exuma, Bimini et Berry Islands?

Vous pourriez habiter dans un ravissant chalet moderne et même vous offrir le luxe d'un service domestique journalier.

La plupart des chalets sont situés près des magasins et tous sont à deux pas des plages de sable blanc et de l'océan aux eaux calmes et cristallines. Et si un soir vous voulez aller dîner, assister à un spectacle ou simplement vous asseoir devant un verre de Bahamian Delight - notre spécialité - vous n'aurez aucun mal à faire garder vos enfants.

Dans les endroits célèbres.

Nassau/Paradise Island vous séduira par ses marches de paille pleines de couleurs et d'exotisme, par ses vieux forts historiques et ses jolis bâtiments de style colonial.

Les petits et les grands se laisseront émerveiller par le spectacle des dauphins et des otaries du Sealion Aquarium et l'ancienne Blackbeard's Tower vous fera revivre l'époque des pirates qui surveillaient du haut de son gât l'approche des navires voisins.

Freeport/Lucaya vous étonnera pas son Bazar International, ses rues étroites et tortueuses où il fait bon flâner parmi les boutiques remplies d'objets de tous les coins du monde.

Partout la nature exubérante offre de luxuriantes jardins tropicaux à visiter. L'océan d'un bleu transparent vous promet des beautés sous-marines que vous pourrez découvrir à bord des bateaux à fond de verre. Vous pourrez pratiquer ou apprendre la plongée sous-marine avec masque et tube, jouer les navigateurs à bord des petits Sunfish, prendre des leçons de tennis et de ski nautique ou aller pêcher dans les cnques.

Au soleil. 10 heures de plein soleil chaque jour de mai à la fin septembre et des températures au alentours des 80° F (28-29° C) rendent le climat idéal.

Nos terres situées au large, à cinquante milles des côtes de la Floride, sont ventilées par les brises légères venues de la mer pour faire nos soirées douces et tièdes.

C'est tellement mieux aux Bahamas.

Le climat est aussi accueillant que les gens dans ce pays aux 700 îles. Et si les prix qu'on vous propose pour des articles venus du monde entier ont la réputation d'être intéressants,

voyez ceux de nos voyages forfaits. Ils sont tout aussi intéressants.

Si vous ne trouvez pas vacances à votre goût dans les quelques suggestions que nous vous proposons ici, voyez votre agent de voyage. Il en a d'autres, bien d'autres. Demandez-lui un chalet pour l'été, il saura vous le trouver.

Freeport/Lucaya.

\$249-\$319.* Le prix comprend le voyage aérien aller-retour de Montréal, la manutention des bagages, les transferts, 7 nuits d'hébergement (occupation double), tous les petits déjeuners, 4 dîners, un cocktail d'arrivée, golf et tennis inclus. Départ tous les samedis et dimanches jusqu'à la mi-décembre.

Nassau/Paradise Island.

\$319-\$399.* Le prix comprend le voyage aérien aller-retour de Montréal et 7 nuits d'hébergement (occupation double). Cocktail d'arrivée et transport gratuit tous les jours jusqu'au centre-ville de Nassau et aux plages de Paradise Island. Plan repas (7 petits déjeuners et 5 dîners) pour \$89, par personne. Départ tous les dimanches.

Îles Périmériques.

\$449-\$469.* Ce voyage vous emmène de Montréal à Nassau et de là jusqu'à Eleuthera, puis fait la traversée jusqu'à un charmant petit hôtel de famille sur la minuscule île de Harbour Island, situé près d'une plage de sable fin, de la ravissante ville de Dunsmore, à un endroit où la voile, la pêche, la plongée et l'exploration sous-marine sont extraordinaires. Le prix comprend le voyage aérien aller-retour et les 2 traversées en bateau, une semaine d'hébergement (occupation double), un cocktail de bienvenue au rhum et 2 repas par jour.

*Les prix peuvent varier suivant la date de départ et l'hôtel choisi.



LES BAHAMAS
une fois ne suffit pas.

QUEBEC-CALGARY
DELEGATION OFFICIELLE DE LA VILLE DE QUEBEC
du 5 au 12 juillet

PRIX: \$659 par personne de Québec, avec Air Canada.

Ceci est une invitation de vous joindre à la délégation de Québec, qui se rendra à Calgary à l'occasion du STAMPEDE.

Un feu roulant d'activités est prévu. Ce voyage est accompagné par Monsieur Jacques Boudreau, conseiller municipal de la Ville de Québec. Il n'est pas nécessaire de demeurer dans la ville de Québec pour y participer. Demandez le programme détaillé. Nombre de places limité.

voyages en liberté inc.

350, chemin Ste-Foy, Québec — 687-5550
Détenant d'un permis du Québec.

L'Espagne, l'Ouest Canadien et le Pacifique.



L'Espagne avec son atmosphère particulière, héritée de son passé s'empare de vous. L'Ouest Canadien et le Pacifique avec leur charme typique vous enchanteront.

L'Espagne de vos rêves. A partir de \$899.

(Supplément de \$30 du prix du carburant, non inclus.) L'Espagne de Sunlight. Une expérience de 2 semaines inoubliable. Une semaine de circuit en autocar avec guide plus une semaine de séjour à Torremolinos. Vous visiterez l'Andalousie, Grenade, Cordoue, Séville et beaucoup plus encore.

Torremolinos. A partir de \$599.

(Supplément de \$30 du prix du carburant, non inclus.) Passez deux semaines à Torremolinos, une ville en bordure de la mer qui ne connaît pas de repos. Découvrez l'Espagne et son enchantement... le flamenco, les fiestas, courses de taureau, sangria et le vin capiteux de Malaga.

Pour ces destinations, départs tous les dimanches jusqu'au 26 octobre en jet privé de Wardair.

L'Ouest Canadien et le Pacifique.

A partir de \$999. L'Ouest Canadien vous enchantera! Un circuit en autocar de luxe privé vous fera découvrir les Montagnes Rocheuses, des centres de villégiature et des parcs renommés.

Partez tous les vendredis toutes les 2 semaines du 15 juin au 7 septembre en jet privé ABC de Nordair.

Espagne et l'Ouest Canadien. Deux seulement des choix que Sunlight vous offre cet été. Il y a aussi les Caraïbes, la Floride, le Mexique, Hawaii; des vols privés Inter-Villes à prix modique à l'intérieur du Canada. Tous les détails dans notre magazine Sunlight.

Printemps/Été 1979.

Il n'y a pas de plus grand choix!

Vacances Sunlight

Le numéro 1 des vacances-soleil.

Réservez immédiatement. Quelques départs ou certains hôtels risquent d'être complets ou de n'être plus disponibles. Les prix indiqués sont sur une base de deux personnes qui partagent une chambre pour une semaine. Seuls de deux semaines aussi disponibles. Les prix varient selon la date de départ et l'hôtel choisi. Tous les départs sont de Montréal. Pour plus de détails, pour les termes et conditions, consultez notre magazine Sunlight Printemps/Été 1979. Détenant d'un permis du Québec.

EDIFICE
PAQUET
PLACE
LAURIER

VOYAGES

Laurier

Détenant d'un
permis
provincial.

Tél.:
659-1330

DEPUIS 17 ANS, NOUS AVONS
ACQUIS UNE REPUTATION
DE SERVIABILITE ET DE COMPETENCE...
LE PASSE N'EST-IL PAS GARANT DE L'AVENIR?

Ouverture prochaine d'une nouvelle succursale
au Carrefour Les Saules.

La Soufrière a dévasté l'île Saint-Vincent pour des mois

par Terry WILLIAMS

KINGSTOWN, Saint-Vincent (Reuter) — La petite île antillaise de Saint-Vincent ne pourra pas récupérer, avant plusieurs mois, tout ce qu'elle a perdu par suite du désastre économique causé, ironie du sort, par sa principale attraction touristique, le volcan de la Soufrière. Il a connu 20 éruptions depuis qu'il s'est réactivé, le vendredi 13 avril.

Il a couvert la moitié de la terre cultivable de cette île de 400 kilomètres carrés, d'une épaisse couche de cendres. Dans un pays dont 94 pour 100 des exportations dépendent de l'agriculture, les choses n'auraient pas pu être pires. L'aide est venue de toutes parts, en particulier de la Grande-Bretagne, des États-Unis et du Canada.

Mais le principal problème est de nourrir et de garder en forme les 20.000 hommes, femmes et enfants déplacés et entassés dans des écoles, des salles de réunions et des églises, quand le nord de l'île a dû être évacué pour prévenir les mortalités et les blessures sérieuses durant les dernières éruptions du volcan, qui tua 2.000 personnes lors de l'explosion de mai 1902.

Le gouvernement estime qu'il en coûte près de \$30.000 par jour pour prendre soin des réfugiés. C'est une somme énorme en termes insulaires. Le budget complet de l'île pour les dépenses courantes est de \$11.5 millions, cette année.

L'aide extérieure

Vu que la moitié des terres arables restent inaccessi-

bles, l'île trouve difficile de se nourrir et la plus grande partie des vivres viennent de l'extérieur.

Personne ne sait combien de temps les réfugiés devront encore rester dans leurs abris temporaires. En 1902, les éruptions se sont poursuivies durant 10 mois, et en 1971-1972, des crachements volcaniques modérés avaient obligé les gens à rester loin de leurs foyers durant quatre mois.

Les Noirs antillais, dont les ancêtres ont été victimes de toutes les éruptions volcaniques depuis la première enregistrée en 1718, semblent déterminés à ne plus retourner d'où ils viennent, ce qui représente une volte-face par rapport à leur attitude de 1971, ayant alors été les premiers à prendre le chemin du retour.

Les implications sociales du rétablissement de ces gens ailleurs, dans une île qui a déjà un taux de chômage de 20 pour 100, sont énormes, comme le serait l'impact économique, si un trop grand nombre d'entre eux refusaient de continuer à travailler dans l'ombre du volcan.

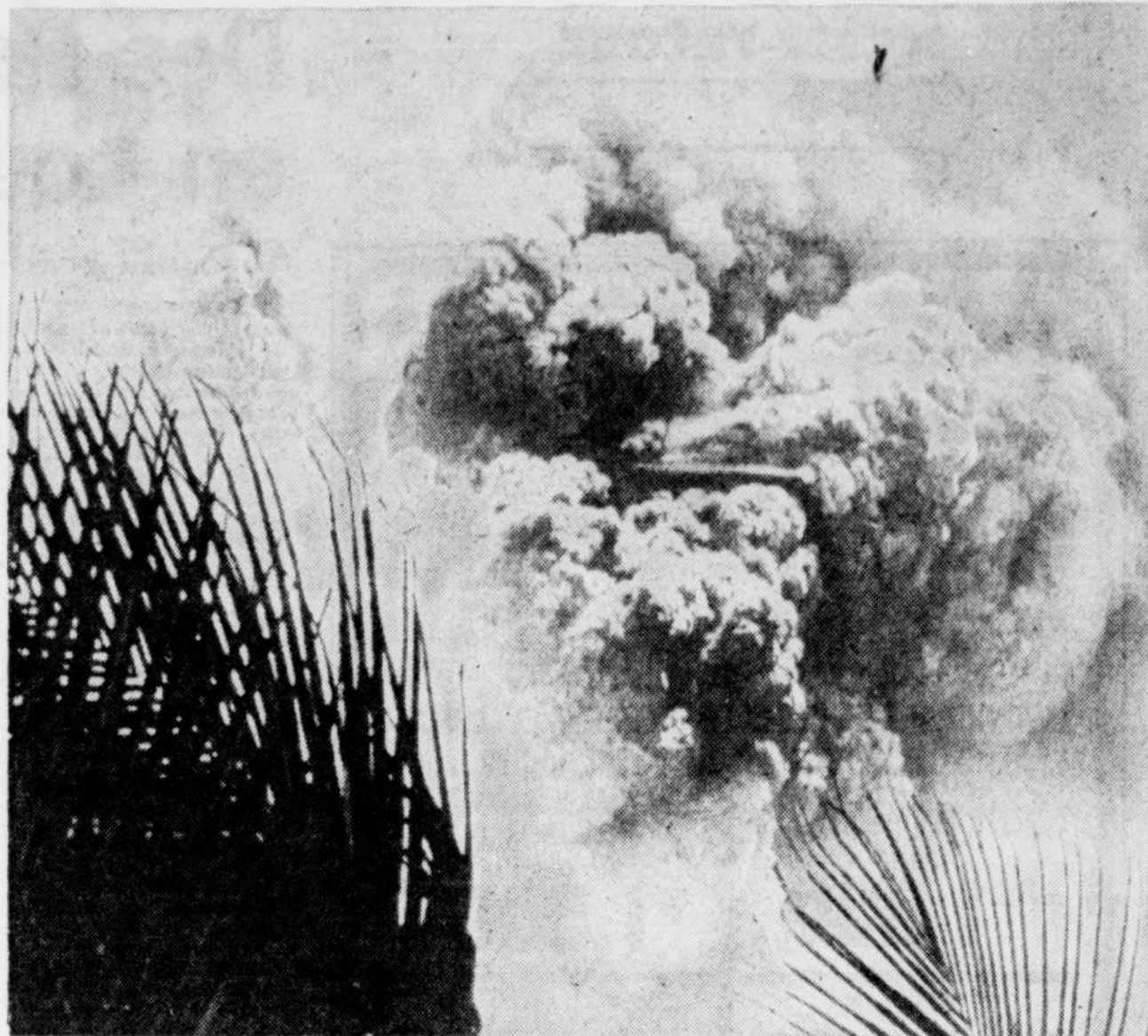
Sur le plan matériel, la principale victime du volcan a été la récolte de bananes. Les deux tiers des exportations de bananes sont déjà faites et on s'attend qu'elles feront rentrer dans l'île un montant de \$7.4 millions cette année.

Des effets étendus

Ce n'est pas seulement dans les plantations près du volcan qu'on ne peut faire la récolte de bananes, mais celles mêmes du sud sécuritaire ont été affectées par la cendre grise grasseuse qui est tombée aussi loin que dans les Barbades, à 160 kilomètres à l'est.

Pour la première fois, Saint-Vincent avait prévu un surplus budgétaire cette année. Mais le volcan a tout bouleversé. Il semble aussi presque certain que l'indépendance, prévue d'abord pour cette année, sera remise à plus tard.

Saint-Vincent est un État associé à la Grande-Bretagne et jouit d'une autonomie interne complète. En milieux officiels, on doute que l'île puisse rompre ses derniers liens avec Londres, quand elle dépend maintenant totalement de l'aide extérieure pour se relever de cette crise économique soudaine.



Le vendredi 13 avril, la Soufrière se faisait dévastatrice sur l'île Saint-Vincent.

Du tourisme pour les insomniaques

BALTIMORE, Maryland (AFP) — Les insomniaques de Baltimore, aux États-Unis, ont un bon moyen pour meubler leurs nuits blanches: faire du tourisme.

Une agence de voyage de cette ville du Maryland opère depuis plusieurs mois à leur intention une visite guidée nocturne en bus de la ville. Ainsi, dans la nuit de samedi à dimanche, ils étaient 200 au départ peu après minuit.

Le point culminant de la promenade, vers cinq heures

du matin, est une halte sur la tombe d'un virtuose du délire nocturne, le poète Edgar Allan Poe. Le programme offre également une pause dans une église méthodiste, vers 3 heures du matin, avec à l'orgue un musicien que la nuit inspire. Le révérend Kenneth Jones assure lui-même le commentaire historique des lieux.

Enfin, tout le monde prend un petit déjeuner à l'hippodrome de la ville avant de rentrer tranquillement se coucher.

Confiez vos projets de voyages à des experts.

LES VOYAGES

EUROPE

Detenteur d'un permis du Québec: 653-7312

CENTRE D'ACHATS PLACE DES QUATRE-BORGEIS, STE-FOY

Pour l'EUROPE

Réservez vos billets d'avion au prix économique

Vol ABC PARIS \$324 à partir de

Durée de séjour de 2 à 8 semaines

LOUEZ votre Renault, Simca, Citroën, etc.

Avons spécial: Simca, Horizon et Fiat Ritmo.

ACHAT ET RACHAT

chez le spécialiste et le pionnier de la location

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE

Depuis 25 ans au service des voyageurs

1176, rue Drummond, Mt — 861-0200-3906

(Touring Club de France)

Permis 7388252-0280

B.M. MOTEL

SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON

SITUÉ FACE AU LAC MASKINONGE

OUVERT À L'ANNÉE

- 52 motels des plus modernes, avec douche et bain dans chaque motel, tapis mur à mur, radio et télévision.
- Tous les motels donnent accès, directement à 2 piscines (extérieures et intérieures) à eau filtrée. Spacieuse salle à manger. Magnifique salon-bar.
- Chambres et pension si désire Disco 0 Cavo chez Danielle. Discotheque. Venez visiter notre nouvelle piscine intérieure chauffée et prendre un moment de détente à la lueur du foyer de notre nouveau cocktail lounge, le salon Colonial.

Pour informations, réservations, écrire à Bruno Myre, prop. ou téléphoner à 635-4744 Saint-Gabriel-de-Brandon. Départ sur demande ou à votre bureau de tourisme.

LA MAISON DU VOYAGE

VOYAGE 2000

GROUPES SPÉCIAUX

FRANCE - ITALIE - SUISSE
(Circuit spécial) 15 JUILLET (15 ou 20 JOURS) ACCOMPAGNÉ DE QUÉBEC
VAL DE LOIRE - CHARENTAIS - LOTZ
LANGUEDOC - ROUSSILLON - CÔTE D'AZUR - VAL D'AOSTE - HAUTE SAVOIE - VALAIS - JURA - BOURGOGNE - PARIS
\$1350*

EUROPE DE L'EST
6 SEPTEMBRE (22 JOURS) ACCOMPAGNÉ DE QUÉBEC
BOHÈME - BERLIN - PRAGUE - CRACOVIE - VARSOVIE - KIEV - LENINGRAD - MOSCOU
\$2795*

LES PERLES DE L'ORIENT
12 JUILLET ET 13 SEPTEMBRE (24 JOURS) ACCOMPAGNÉ DE QUÉBEC
TOKYO - ATAMI - KYOTO - TAÏPEI - HONG KONG - BANGKOK - SINGAPOUR - BALI
\$2755*

REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
AVEC TOKYO ET HONG KONG 6 SEPTEMBRE (21 JOURS) ACCOMPAGNÉ DE QUÉBEC
ITINÉRAIRE COMPLET SUR DEMANDE
\$3295*

* Tous ces voyages font l'objet d'un dépliant qui peut être obtenu sur simple demande.

NOUS TÉLÉPHONER C'EST DÉJÀ VOYAGER

628-2020

BUREAUX OUVERTS:
LUNDI AU MERCREDI, 9h30 à 17h30
JEUDI ET VENDREDI, 9h30 à 21h00
SAMEDI, fermé jusqu'au 8 sept.

5385, 1^{re} AVENUE, CHARLESBOURG
QUÉBEC, QUÉ. G1H 2V5

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

ST-JEAN PORT-JOLI

L'Auberge Castel des Falaises vous offre:

Site magnifique et reposant au bord du fleuve.

17 chambres - Bar Salon - Restaurant - Spectacles en fin de semaine.

Pension à partir de \$16 par jour, 2 repas inclus.

(418) 598-6414

L'évasion estivale à prix minime!

Goûtez vos vacances en famille...

Venez visiter nos nouveaux casinos!

Votre chance débute ici, au cœur de toutes les nouvelles attractions d'Atlantic City... à des prix de rêve! Faites-vous bronzer sur le bord de votre piscine dans des chaises longues gratuites ou profitez de la plage à deux pas. Agréables chambres climatisées avec TV, haute fidélité, téléphone. Bar-salon. Stationnement gratuit.

SPECIAL ETE
\$18.50 par pers.
5 pers. par ch.
seul pers. dans ch. \$5.00
cure. Minimum 3 nuits. *Paiement des 73 ch. (voir brochure)

Trinidad Motel

Reservations: (509) 344-8956
Tennessee Ave., Beach Block, Miami City, N.J.

ESSENCE LE DIMANCHE GARANTIE!

Venez en Nouvelle-Écosse.

Vous serez agréablement surpris!

La Nouvelle-Écosse, un endroit unique au Canada où passer d'agréables vacances. Pour plus de renseignements, composez sans frais le

1-800-565-7180

ou faites parvenir ce coupon au:

Ministère du Tourisme de la Nouvelle-Écosse
Case postale 130, Halifax, Nouvelle-Écosse.

La Nouvelle-Écosse... la mer est notre plus proche voisin!

Traversier de Saint John 2 h 1/2. Traversier de Bar Harbor 6 h. Traversier de Portland 12 h.

Veuillez s'il vous plaît me faire parvenir de la documentation sur la Nouvelle-Écosse.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

Du 28 juin au 12 août appelez-nous pour renseignements complets sur la Réunion internationale des clans.

L'OUEST CANADIEN

cet été avec

«vacances chez nous»

(UN PRODUIT DE QUALITÉ DE Venturex Inc.)

ITAC-TRX WC 13

GROUPE SPECIAL VOYAGES MICHEL:
Le 23 juin
Le 14 juillet

AUTRES DEPARTS:
Le 30 juin,
le 7, 21, 28 juillet,
le 4, 11, 18 août

PRIX PAR PERSONNE: A PARTIR DE \$606.
(EN OCCUPATION DOUBLE) 14 Jours

INCLUS DANS VOTRE FORFAIT:

- Hébergement pendant 13 nuits
- Transport en autocar deluxe climatisé
- Service d'un guide accompagnateur
- Taxe et service de portefaix dans les hôtels
- Visites et activités (consultez notre brochure)
- *Départs du Stampede de Calgary: frais d'admission et billet pour le spectacle de soirée

SUPPLÉMENT: (NON INCLUS)

Transport aérien: Québec-Calgary-Québec via Air Canada (Veuillez nous consulter pour le tarif-groupe et notre vol réservé)

Allez-y AIR CANADA

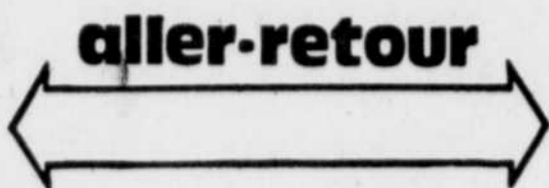
VOYAGES MICHEL

Bien sûr!

4, Place Québec
1320, avenue Maguire, Québec
Place Fleur de Lys, Québec
675, Marguerite-Bourgeois, Québec
363, rue Racine est, Chicoutimi
Centre Les Rivières, Trois-Rivières
Centre Manicouagan, Hauterive
Place Jacques-Cartier, Gaspé
2300, boul. Dionne o., St-Georges Beauce
Carrefour St-Georges, St-Georges Beauce
140, St-Barnabé, Rimouski
741, 5e Rue, Shawinigan
Galeries Montmagny, Montmagny

529-8981
527-3454
522-7113
527-2583
549-8874
379-1982
589-9885
368-1145
228-7070
228-7676
723-7747
537-5151
248-0710

DETENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL



LES LIGNES AÉRIENNES POLONAISES

LOT **exotik tours**

LA POLOGNE

MAINTENANT LA DESTINATION PAR EXCELLENCE
3 CIRCUITS DE 2 SEMAINES CHACUN

TOUTE LA POLOGNE à partir de \$1,200	LA POLOGNE & LA RUSSIE à partir de \$1,500
--	--

POLOGNE TCHECOSLOVAQUIE, AUTRICHE & HONGRIE
à partir de
\$1,600

38 DEPARTS DE MAI A SEPTEMBRE
PRIX COMPRENNENT:
• avion aller/retour de Montréal
• hôtels de première classe, chambres avec bain • trois repas par jour • circuits en autocar • visites guidées • transferts

D'AUTRES VOYAGES INDIVIDUELS ET DE GROUPE PEUVENT ÊTRE ARRANGÉS SUR DEMANDE

master charge

LE GROUPE LA LAURENTIENNE VOYAGES LA CITÉ INC.

QUEBEC 1155, rue Claire-Fortin - Tél. 541-5343
LEVIS LES GALERIES CHARRON - Tél. 653-1142
SILLERY 1422, avenue Maguire - Tél. 586-9922
LA MALBAIE 241, rue Main - Tél. 655-3020
CENTRE D'ACHATS LEBORDREUR 5600, des Grands - Tél. 521-3010
TROIS-RIVIERES 225, des Forges - Tél. 275-5300
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Des Bretons en Louisiane

par Jean-Pierre PREVEL

SAINT-MARTIN VILLE (Etats-Unis), (AFP) — Un mélange de biniou breton et de musique cajun, dans une atmosphère de grandes vacances pour touristes à la découverte du Nouveau Monde, telle est l'image-type du "grand dérangement", une opération d'échange de populations entre la commune de Ploermel (ouest de la France) et Saint-Martin la Ville (Louisiane).

Pour les 150 Bretons de Ploermel, la transition entre les habitudes tranquilles de ce petit village de 7.500 habitants et Saint-Martin Ville n'est pas un fait nouveau. Certes, le contact linguistique n'est pas trop difficile à établir, mais de là à vivre "comme chez soi", c'est un autre problème.

Destiné à mettre en évidence la réalité des affinités qui existent entre Français et Louisianais, le "grand dérangement", organisé par "Radio-France" et l'Association France-Louisiane, est surtout pour les Bretons d'Amérique une grande randonnée touristique.

Le brigadier (gendarme) Robert Simon, rayonnant dans son uniforme, n'hésite pas, dans les rues de Saint-Martin Ville, et dans un style très hollywoodien, à jouer du colt devant la puissante voiture américaine du shérif local s'initiant ainsi, pour la plus grande joie des photo-

graphes et la sienne, au manège, car à Ploermel, il ne dispose pour arme de service que d'un... pistolet d'alarme.

M. Henri Laube, l'assureur, est hébergé chez un représentant en automobiles, le boucher, M. Pierre Robin, plus initié, est allé par politesse, jusqu'à découper la viande chez son homologue, M. Marshall Savoie, "comme (dans) la province de France", se plaint à répéter ce Cajun qui rêve de découvrir Paris.

Le vétérinaire, M. Michel Frank, a été pour sa part beaucoup plus avant dans son expérience de migration de profession en assistant un vétérinaire local dans une opération de castration d'un cheval.

Pour les Ploermelais, c'est "le grand dérangement quotidien" dans trois authentiques cars de ramassage scolaire jaunes. Ils découvrent chaque jour les beautés de cette terre louisianaise inondée de soleil. Les étapes permettent de nouer un dialogue direct avec la population, chacun essayant de se retrouver un ancêtre en terre louisianaise.

Pour Mme Thérèse Guimard, le problème ne se posait, guère. Elle était sûre d'y retrouver Anne, sa fille âgée de 26 ans qui, depuis trois ans, enseigne le français à l'école élémentaire de Saint-Martin Ville.



Toni Lenzini et Dan Roberts sont partis mercredi de Detroit, au Michigan, en canot pour se rendre à... Moscou. C'est 11,400 kilomètres et une année qui les séparent de cette ville de Russie, où ils veulent assister aux Jeux olympiques de 1980. (Photo UPI)

Poubelles de \$200 !

PEKIN (AFP) — La poubelle la plus chère du monde est à Pékin. Elle coûte environ \$200 pièce, et est destinée aux "beaux quartiers habités par les diplomates".

Les autorités chinoises, a-t-on appris de source diplomatique, ont récemment prié des ambassades occidentales dans la capitale chinoise de se procurer le dernier modèle de poubelle fabriqué en Chine et adapté au ramassage "automatique standardisé" mis en service dans les quartiers diplomatiques.

Ce modèle perfectionné coûte la somme de 300 yen (environ \$200), un prix jugé "astronomique" par les ambassades, qui correspondent approximativement au salaire mensuel d'un membre du comité central du parti communiste chinois.

Fin du casino de Nice

NICE (AFP) — La démolition de l'ancien casino municipal de Nice qui fut le témoin des fastes de l'époque des archiducs russes et des lords anglais sur la Côte

d'Azur a commencé dans la nuit de lundi à mardi. L'ancien casino dont la construction avait commencé à partir de 1821 doit laisser la place à un moderne "palais des congrès".

CALIFORNIE

N'hésitez pas à choisir la Californie d'Air Canada.

On y va ensemble?

Los Angeles plus accessible

Un nouveau service, le samedi et le dimanche, vous permet maintenant de quitter Québec à 7h20 et de vous retrouver à Los Angeles à 12h45: de Québec, un seul arrêt à Dorval où un gros porteur L-1011 vous amène d'un trait à Los Angeles.

Los Angeles à tarif Noliprix

en semaine	en week-end
\$310	\$352

Aller-retour de Québec sur vols réguliers; réservation au moins 30 jours à l'avance; durée de séjour d'au moins 7 jours et d'au plus 30 jours; nombre de sièges limité; taxe de transport aérien en sus.

Un choix de vacances en Californie

De Los Angeles, vous pouvez découvrir toute la Californie: Disneyland, les plages de la côte ouest, le sud de la Californie... Voici, pour vous aider à planifier votre voyage, quelques idées de circuits de vacances.

Circuit hôtel-voiture à compter de \$175 (US)

• location d'une auto Avis pendant 7 jours, 7 nuits dans des motels Travelodge; par personne, deux personnes par chambre. Supplément de \$9 (US) après le 1er juillet. (ITAC-FHCH14).

Balade en roulotte motorisée à compter de \$284 (US)

• roulotte motorisée et entièrement équipée pendant 7 jours, disponible à partir de Los Angeles (ITAC-TRXLA7) et de San Francisco (ITAC-TRXS7).

Circuit en autocar à compter de \$819

• 16 jours de randonnée; autocar de luxe, air conditionné; visite de la Californie, du Nevada et de l'Arizona; accompagnateur de langue française; par personne, deux personnes par chambre. (ITAC-CAN15).

On y va ensemble

Profitez-en pour utiliser la carte enRoute pour régler certains frais du voyage. Pour tout renseignement concernant les tarifs aériens et les circuits de vacances complets ou partiels, communiquez avec votre agent de voyage ou Air Canada.

Detenteur d'un permis du Québec



AIR CANADA

Treasure Tours

Une ou deux semaines au

Mexique
à partir de **\$299.**
Une semaine

L'éblouissante Acapulco ou le charme serein de Cancun? Peu importe votre choix, Treasure Tours vous y mènera. Mer bleue, vaste plage toute blanche, palmiers bruisants, coucher de soleil roses — le tout baigné d'une culture et d'une civilisation millénaires. Visitez le Mexique via Acapulco ou Cancun, Treasure Tours vous y invite.

Voyage aérien tout confort avec Québecair. Choisissez votre hôtel selon les normes qui vous conviennent — budget rangé ou grand luxe, tout en étant assurés qu'une catégorie ou l'autre sera

conforme aux normes de qualité de Treasure Tours.

Acapulco ou Cancun, une semaine à partir de \$299. Deux semaines pour aussi peu que \$349. L'hôtel qu'il vous faut. Bas prix pour les enfants. Des vacances mexicaines Treasure Tours à prix abordables. Pour tout renseignement, voir notre brochure d'été.

C'est gratuit, auprès de votre agent de voyages.



Amenez les enfants. Une ou deux semaines à partir de **\$259**
• Bas prix pour les enfants et les groupes
• Ils partagent votre chambre

Grèce, Floride, Barbades
• Vacances avantageuses
• Voyez nos brochures en couleurs.
Disponibles auprès de votre agent de voyages.

*Frais de \$15 par personne, en fonds canadien, à cause de la hausse du prix de l'essence.

Les vacances comprennent: le transport aérien aller-retour, les repas complémentaires sur l'avion et les services du bar (sauf les boissons alcoolisées). Le transport entre l'aéroport et l'hôtel, y compris les bagages, là où il y a lieu. Séjour dans une chambre comprenant avec salle de bains privée pour 1 ou 14 nuits. Portes-fenêtres et sac de plage de Treasure Tours. Les services d'un représentant de Treasure Tours sur place, à destination. Non compris: la taxe de transport aérien canadienne, les pourboires et autres taxes, à moins d'avoir contraire. Taxes de départ des lieux de destination. Les prix soumis à application à une personne mais pour occupation partagée. Ils peuvent varier selon les dates des départs. Toutes les vacances sont sujettes aux termes et conditions indiqués dans la brochure été/automne 1979 de Treasure Tours.

PLACE STE-FOY
2452, boul. Laurier, Québec

653-1882



VOYAGES DU VALLON INC.



Voyages Genest
Renseignements - Réservations
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER
2700, boul. Laurier - 651-8100
Detenteur de permis 75-01-60363

LES VOYAGES **URUSSE**
999, de Bourgogne, Ste-Foy - 653-7312
Detenteur d'un permis provincial

Pour la relance du tourisme au Québec

aller-retour

Montréal (PC) — Un programme ambitieux destiné à relancer le tourisme au Québec et à accélérer le redressement économique dans le domaine hôtelier vient d'être lancé par un groupe d'intervenants des domaines public et privé.

"Bonjour Montréal", un programme touristique auquel le ministère du tourisme a versé une subvention de \$400,000, vise à faire de la métropole une plaque tournante en Amérique du Nord pour les visiteurs en provenance de l'Europe.

Quelque 50,000 visiteurs européens pourraient ainsi être détournés vers Montréal dès la première année d'opération du programme, et 130,000 lors de la deuxième année, estiment les fonctionnaires du ministère québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Sous le thème "Bonjour Montréal", ces derniers, en collaboration notamment avec le groupe Action Mirabel, ont en effet, depuis huit mois, mis au point un nouveau concept de mise en marché touristique, à la bonne marche duquel le MTCP a accordé une subvention de \$400,000.

Une quinzaine de transpor-

teurs internationaux ont déjà accepté d'y participer, de même que les autorités municipales, la Chambre de commerce, le Board of Trade, plusieurs hôteliers, restaurateurs et promoteurs d'attractions touristiques, de même que nombre de grossistes canadiens et européens. Tous ont accepté d'y contribuer financièrement pour ainsi multiplier l'investissement original.

Un porte-parole du MTCP précise que les visiteurs européens à destination de Toronto, New York, Chicago et l'ouest des États-Unis et du Canada pourront profiter d'un séjour-escala dans la métropole, à un prix très avantageux présenté sous forme de forfait et regroupant tous les aspects attractifs reliés à la gastronomie, à la culture, au sport, à la vie sociale ou au magasinage.

"Bonjour Montréal" désire offrir un produit de base complet, varié et unique, adapté aux touristes européens selon leur culture et leurs intérêts respectifs.

Buts du programme

Le but du programme est de relancer le tourisme au Québec et accélérer le redressement qui s'est déjà amorcé, notamment dans la région de la métropole où le

taux d'occupation des chambres d'hôtels a connu une hausse sensible au cours de l'an dernier.

La contribution du MTCP comprend \$250,000 pour créer les produits et les mettre en marché par l'entremise du réseau de distribution, conjointement avec les transporteurs européens ainsi que les grossistes. L'autre tranche de \$150,000 servira à publiciser "Bonjour Montréal" en Europe.

L'hôtel Nelson, auberge de jeunesse

MONTREAL (PC) — Le Vieux-Montréal possède désormais son auberge de jeunesse. Il s'agit de l'hôtel Nelson, l'un des lieux les plus fréquentés de l'arrondissement historique de Montréal.

Cette vocation nouvelle de l'immeuble de la place Jacques-Cartier survient au moment où, après deux années difficiles sous la menace d'une imminente faillite, les propriétaires de l'hôtel, MM. Pierre Benoit et Bill Prickett, ont pu se libérer de leurs ennemis financiers grâce à l'intervention de la Banque fédérale de développement et de la fondation Heritage Canada.

"Nous avons convaincu la banque qu'un investissement dans le Vieux-Montréal pouvait être rentable", a confié M. Pierre Benoit dont les démarches auprès de plusieurs autres institutions financières s'étaient heurtées à la méfiance des bailleurs de fonds à l'égard du développement immobilier dans l'arrondissement historique.

Depuis quelques années, M. Benoit, dont la famille est propriétaire de l'hôtel depuis une cinquantaine d'années, consacrait tous ses efforts à la restauration de l'immeuble, dont la construction remonte à 1814 et à l'animation de la place Jacques-Cartier. Avec une soi-

xantaine de chambres, l'exploitation de l'hôtel, de ses salles de spectacles et de ses cuisines n'avait pu prévenir l'accumulation d'une dette d'environ \$800,000.

Dans un premier temps, les propriétaires de l'hôtel Nelson ont cédé à la fondation Heritage Canada la maison Cartier, voisine de l'hôtel, pour la somme de \$200,000. La fondation Heritage Canada doit entreprendre la restauration de cette maison construite vers 1800.

Dans un second temps, ils ont obtenu de la Banque fédérale de développement un prêt de \$200,000 remboursable en 16 ans. C'est la première fois que cette insti-

tution fédérale s'intéresse à des investissements dans un arrondissement historique. Pour M. Benoit, cet engagement est important car il constitue une percée significative dans les milieux financiers.

Enfin, pour assurer une exploitation continue de l'hôtel, une société privée sans but lucratif administrera les chambres, conformément aux méthodes des auberges de jeunesse internationales. Les revenus de l'auberge, qui portera le nom de "L'auberge de l'amiral", serviront à la restauration de l'immeuble et à l'amélioration des services aux voyageurs.

L'aventure espagnole à tout prix! à compter de \$15.00 par nuit.*

*tarif aérien non inclus, par personne, deux personnes par chambre

Le soleil passe ses grandes journées en Espagne. Il s'y lève comme il s'y couche. Heureux. Il court les plages étincelantes comme les grands vignobles dorés. Il est partout pour vous. Mais s'il arrive que sa présence vous pèse un peu trop, vous trouverez toujours un coin d'ombre sur quelque jolie place pour le savourer en sourdine.

Iberia et le soleil... ça va très bien ensemble. Confiez-leur vos vacances.



A - COSTA DEL SOL à partir de \$192*, pour 2 semaines

Vous aimerez vous laisser bronzer sur les plages ensoleillées, plonger dans la Méditerranée ou faire une excursion en montagne. La nuit venue, vous pourrez danser au rythme du flamenco ou de la musique disco. Les boîtes de nuit vibrent jusqu'au petit matin. Prix par pers., 2 pers. par appartement.

B - PALMA DE MAJORQUE à partir de \$287*, pour 2 semaines

Depuis longtemps, les Baléares attirent les vacanciers en quête de soleil. La vieille ville de Palma a conservé intacts d'intéressants monuments dont la cathédrale datant du XIIe siècle et qui est un chef-d'œuvre de l'art catalan. Prix par pers., 2 pers. par ch.; déplacements entre l'aéroport et l'hôtel inclus.

C - TENERIFE à partir de \$299*, pour 2 semaines

La plus vaste des îles de l'archipel espagnol des Canaries est un véritable jardin botanique. Tenerife vous accueille en vous invitant à savourer la douceur de son climat. Vos yeux photographieront sans cesse ce paradis de l'Atlantique. Prix par pers., 2 pers. par appartement; déplacements entre l'aéroport et l'hôtel inclus.

G - EXCURSION DE 5 JOURS EN ANDALOUSIE, à partir de \$231*

En partant de Madrid vous pouvez visiter l'une des régions les plus pittoresques de l'Espagne: l'Andalousie. Ce voyage en autocar de grand luxe vous charmera tant par le caractère vif et passionné des espagnols que par les combats de taureaux, la musique enlevante du flamenco et les paysages inoubliables. Organisez les 10 autres jours de votre aventure espagnole à votre mesure. Prix incluant 5 jours en autocar, hôtels et repas; par pers., 2 pers. par ch.

F - CIRCUIT AVION/CROISIÈRE à partir de \$1025 pour 2 semaines.

Qui n'a jamais rêvé d'une croisière en Méditerranée? Après un séjour excitant à Palma, embarquez-vous à bord du SS AMERIKANIS. Vous vous rappellerez toujours de ces vacances en mer. Prix incluant le tarif aérien, les déplacements entre l'aéroport et l'hôtel, 1 semaine à Palma, 1 semaine de croisière en 1ère classe sur le SS AMERIKANIS; par pers., 2 pers. par ch.

E - CIRCUIT AVION/VOITURE à partir de \$523 pour 2 semaines.

Découvrez l'Espagne à votre propre rythme, en voiture. Des vacances inoubliables à la découverte des grandes villes et de la campagne ibérique. La mer Méditerranée, la Navarre, l'Andalousie, la Sierra, Barcelone vous attendent. Prix incluant le tarif aérien, une voiture Fiat, kilométrage illimité; par pers., sur la base de 2 pers. par auto.



LIGNES AERIENNES INTERNATIONALES D'ESPAGNE

Voyages Eaton Freeport et Nassau.



Les Bahamas. L'une des plus grandes attractions du monde... proche de la côte de la Floride, à seulement quelques heures de vol de Montréal. Freeport où il y a toujours quelque chose à faire. Nassau où nous offrons 3 hôtels différents pour des vacances mémorables.

Freeport. A partir de \$239⁰⁰

(Supplément de \$14.00 au prix du carburant, non inclus.)

Sur la côte sud de l'île Grand Bahama, Freeport propose deux types de vie: des disco et le plus grand casino de cette partie du monde. Pour ceux qui aiment s'évader, Freeport a des miles et des miles de plages de sable rose. Freeport en a pour tous les goûts! Un choix de 5 hôtels, un spécial de golf et d'exploration sous-marine et des tarifs spéciaux pour les enfants. Le Freeport de Sunlight saura vous séduire.

Nassau. A partir de \$329⁰⁰

(Supplément de \$14.00 au prix du carburant, non inclus.)

Une merveilleuse ville à découvrir. Jeux de hasard, grande vie et rythme gambay. Plages et soleil. Sunlight vous offre trois façons de vivre des vacances de rêve, des vacances formule-club low de la ville, avec tennis et restaurants gastronomiques du South Ocean Beach Hotel ou au Golf Club. De l'action au Holiday Inn. Paradise Island pour les divertissements et le casino. Si vous préférez un site enchanteur avec une large plage de sable fin et une vie nocturne mouvementée, vous aimerez le Balforal Beach et le Nassau Beach sur la fameuse plage Cable. Faites votre choix! Départ tous les dimanches jusqu'au 16 décembre par vol régulier d'Air Canada ou vol privé d'Eastern Provincial Airways.

Les Bahamas. L'un des nombreux choix que Sunlight vous offre cet été. Il y a aussi le Galle de la Floride, la côte de l'Atlantique, le Mexique, les Caraïbes, Hawaii, l'Espagne, les vols nationaux Inter-Villes à prix modique à l'intérieur du Canada. Tous les détails dans notre brochure Sunlight Printemps-Eté 1979.

Voyages Eaton
Place Ste-Foy
653-9331
Permis du Québec

Il n'y a pas de plus grand choix! Vacances Sunflight

Le numéro 1 des vacances-soleil.

Réservez immédiatement. Quelques départs ou certains hôtels pourraient être complets ou ne plus être disponibles. Les prix indiqués sont par personne (occupation double) pour une semaine. Séjours de deux semaines aussi offerts. Les prix varient selon la date de départ et l'hôtel choisi. Tous les départs sont de Montréal. Consultez la brochure Sunlight Printemps-Eté 1979 pour avoir la liste complète des conditions et avantages.

Voyages garantis. Nous avons vérifié pour vous la qualité des hôtels, des commodités et du service. Nous sommes en mesure de vous conseiller ou aller pour profiter pleinement de votre séjour. Avec Voyages Eaton, vos réservations bénéficient du plan de voyage garanti. Renseignez-vous. Un autre avantage: vous pouvez utiliser votre carte-comptable Eaton.

EATON

Tours Voyageur

Aventure dans l'Ouest Canadien

CIRCUIT EN AUTOCAR 23 jours

DÉPARTS: 30 JUIN
2, 7, 14, 16 et 28 JUILLET
11 AOÛT

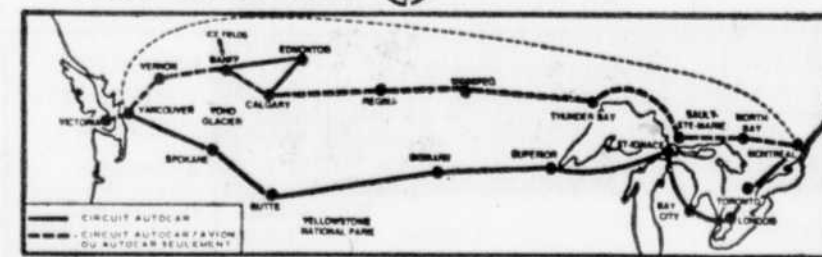
À PARTIR DE \$940.

CIRCUIT AVION/AUTOCAR 16 jours

DÉPARTS: 16 et 30 JUIN
1, 15 et 28 JUILLET
12 et 25 AOÛT
9 SEPTEMBRE

À PARTIR DE \$640.
(en supplément: transport aérien)

EN COLLABORATION AVEC
AIR CANADA



(PRIX PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE)

Unitours 1 semaine à CUBA

Départs de Montréal le dimanche après-midi. \$379

Prix à compter de

Pour une semaine additionnelle \$169

Comprenant: vol aller-retour par Cubana de Aviacion, les trois repas (incluant bière ou boisson gazeuse) tous les jours. Chambre avec air climatisé, transferts, etc.



Siege social:
Place Laurier (côté ouest)
2700, boul. Laurier, Ste-Foy
Tél.: 651-9610

Succursales:
Centre d'achats La Canadienne
2945, boul. Ste-Anne, Giffard
Tél.: 667-7051

Place Donouil
325, de l'Eglise
Donnaco
Tél.: 285-1220

Détenteurs d'un permis provincial.

Veillez m'expédier plus de renseignements

nom _____
(en lettres majuscules, s.v.p.)
adresse _____
ville _____
province _____ code postal _____

Iberia, 1242 rue Peel,
Montréal, Québec. H3B 2T6
Encerclez A,B,C,D,E,F,G.

VOS AMIS DEPUIS 50 ANS

Le magnétisme de Houston dû à...

par Rebecca COPELAND

Rebecca Copeland est un écrivain de Houston qui a écrit cet article pour le New York Times News Service.

Houston est une ville jeune, verdoyante et trépidante, entourée et divisée en deux par des autoroutes encombrées, qui éclate à toutes les coutures avec son commerce et son développement domiciliaire. Une bonne partie de sa vitalité économique jaillit des industries du pétrole et du gaz et, parmi les nouveaux buildings tout pim-

pants du centre-ville, il y en a un bon nombre qui émanent de ces géants industriels que sont Exxon, Shell, Tenneco et autres.

Le magnétisme de la ville dépend en effet, en grande partie, de l'économie, non de l'ambiance. Houston n'a pas grand-chose de la texture historique ou culturelle de New York et fort peu du patrimoine urbain et ethnique de villes comme Chicago. Houston a rasé la plus grande partie de ses immeubles anciens et les a remplacés par de nouveaux, ce qui

effectivement laisse son passé loin derrière. On pourrait chercher durant des jours un Américain qui soit né à Houston. La deuxième et troisième générations sont même encore plus rares.

L'histoire de la ville ne fait que commencer, ce qui fait qu'elle n'a pas le charme d'autres villes, comme San Francisco. C'est au contraire une série de tentacules qui s'étendent dans toutes les directions, sans périphérie ni plan précis. Son réseau routier de voies express définit, comme une structure sque-

lettique, la croissance de ses agglomérations nouvelles avec toutes leurs dépendances de béton.

Néanmoins, Houston vaut la peine d'une visite, ne serait-ce que pour prendre contact avec le cœur de la Sun Belt américaine; c'est une frontière urbaine sur le point de rompre les amarres qui la retiennent à l'Ouest. Les cowboys urbains passent de la réalité au mythe, comme Houston se remplit de nouveaux venus qui ont pris racine dans le Nord-Est ou le Midwest ou qui ont émigré d'outre-mer.

Houston est en réalité un phénomène américain. Enorme, riche et moderne, elle compte maintenant une population de plus de 1,460,000 habitants et elle est devenue un centre de commerce international, bancaire, maritime, de technologie pétrolière et gazière, de recherches médicales et d'exploration spatiale. Et c'est encore le Texas, à l'entrée du quartier commercial, des affiches de palomino (cheval de race) annoncent les chapeaux et costumes de cowboy, et la camionnette "pick-up" se rencontre partout. Mais par-dessus tout cela, Houston se donne une couche de vernis avec ses boutiques raffinées, ses hôtels et restaurants élégants, sa symphonie, son opéra, ses compagnies de ballet et son palais des sports de \$31 millions, l'Astrodome.

Son histoire

Encore adolescente au moment où d'autres villes américaines vieillissaient, Houston a été fondée par deux Nordistes, les frères Allen, de New York. La ville a surgi des plaines côtières marécageuses du Texas, peu après que le général Sam Houston eut défait les armées mexicaines de Santa Anna, à la

bataille de San Jacinto en 1836.

Les frères Allen ont alors commencé à annoncer la nouvelle ville comme un centre de grand commerce, en soulignant la qualité de sa localisation au bord d'une voie d'eau intérieure, le Bayou du Bison. Même si en fait la ville n'existait alors que sur le papier et que le bayou était encombré de hauts-fonds et d'autres inconvénients, cette publicité eut son succès et la ville grandit.

Au tournant du siècle, ce fut la découverte du pétrole, à quelque 90 milles plus loin, et la ville baptisée Houston, d'après le général, se trouva au beau milieu du grand boom pétrolier texan. Le bayou encombré, après beaucoup de dragage et de creusement, se transforma en un canal de 50 milles, inauguré à la navigation en 1914, comme un cordon ombilical reliant la ville à la mer, ce qui en fit l'un des plus grands ports intérieurs du monde.

La visite

La meilleure façon de voir la ville, c'est de sauter dans votre voiture, de préférence climatisée en été et en automne, et de prendre le volant. Les taxis sont cependant nombreux en avant des gros hôtels du centre-ville. Le tarif initial est 75 cents pour le premier sixième de mille et 20 cents pour chaque tiers de mille additionnel.

Si vous êtes dans le centre-ville, essayez le système de tunnels climatisés l'été qui permet de passer d'un building à l'autre. On y trouve accès dans la plupart des sous-sols des immeubles commerciaux; ils sont bordés d'un grand nombre de boutiques et de restaurants.

Comme la ville est très grande, c'est une bonne idée de préparer votre visite par



Skylab au LBJ Space Center

secteurs géographiques. Vous pouvez vous procurer une carte gratuite de la région au Houston Convention & Visitors Council, au 1522 Main (713-658-4200). Le bureau est ouvert de 8h30 à 17h, du lundi au vendredi. Un livre de poche, intitulé "Houston, Supercity of the Southwest", de William Shelton et Ann Kennedy, se vend \$2.95 au 918, Travis, dans le centre-ville; il donne l'itinéraire détaillé de plusieurs circuits touristiques.

Les curiosités

D'une façon ou d'une autre, il faut attacher les épithètes

Un petit tram vous transporte ensuite du parking de l'Astrodome jusqu'à l'Astroworld, en traversant l'autoroute. C'est un centre récréatif qui compte plus d'une centaine d'attractions différentes, dont une réplique des montagnes russes Cyclone de Coney Island. Un passeport à l'entrée de \$9.25 par personne (les enfants de moins de 3 ans admis gratuitement) permet de voir tous les shows et de pratiquer tous les jeux. Pour plus de renseignements, appelez 713-748-1234.

Le Medical Center est un complexe de neuf hôpitaux sur un terrain de 233 acres, situé rue Fannin, près du parc Hermann. C'est la maison des docteurs Michael DeBakey et Denton Cooley et un centre international réputé d'avant-garde pour la chirurgie à cœur ouvert.

Les Houstoniens se plaisent à rappeler que le premier mot prononcé par les astronautes d'Apollo II, en se posant sur la Lune a été "Houston", quand ils ont dit: "Houston, le module Eagle s'est posé". Le Lyndon-B. Johnson Space Center de la NASA, à 20 milles au sud de la ville, par la route 1-45, abrite le Mission Control, où les vols spatiaux, de Gemini jusqu'à Apollo et au Skylab, ont été programmés et dirigés. C'est là aussi que tous les astronautes, y compris les premières femmes, sont maintenant à l'entraînement. On peut en faire la visite à pied gratuitement tous les jours, du lundi au vendredi, avec des guides. Pour faire vos réservations, appelez 713-483-4321.

La régie du port de Houston offre, par ailleurs, des croisières gratuites sur le canal navigable de Houston. Les réservations se font d'avance à 713-225-0671, ext. 102. (Suite à la page suivante)

L'été, c'est à l'Estérel que ça se passe.

Des courts de tennis bien entretenus, un beau terrain de golf, une plage sablonneuse, un badminton, un volley-ball, un mini-putt, une piscine intérieure, un bain tourbillon, des saunas, des pédalos, un télécouleur dans chaque chambre, un plaisir n'attend pas l'autre, à l'Estérel. Et le soir, alors! L'orchestre vous fait danser au son des rythmes les plus "disco" et il y a toujours un programme social préparé à votre intention.

Au cœur d'un domaine de 5 000 acres, à seulement 50 milles de Montréal, l'Estérel est le seul hôtel des Laurentides qui ait un système de climatisation central. Et sa cuisine française est si fameuse qu'on vient de partout pour la déguster. Cette année, afin de profiter pleinement de l'été, venez passer quelque temps à l'Estérel. C'est là que ça se passe!



Perfectionnez votre tennis
à l'École
André Martin.
Cours du
24 juin au 1er sept. 1979.
\$35 par semaine. Logement et
10 repas à partir de \$190.

Pour plus de renseignements, écrivez ou téléphonez à: l'Estérel, Boîte postale 38, Ville d'Estérel (Québec), J0T 1E0; tél. (514) 228-2571. Résidents de Montréal seulement: 866-8224 ou 866-3594.

l'Estérel

club automobile du québec

GENS DU SAGUENAY / LAC-ST-JEAN!

Le CLUB AUTOMOBILE DU QUÉBEC vous salue! Oui, vous nous connaissiez déjà mais notre présence était invisible...

DÉSORMAIS, vous pourrez, vous devez nous rendre visite.

Depuis le 21 mai, notre CENTRE DE VOYAGES EST OUVERT À CHICOUTIMI, PLACE DU ROYAUME...

TÉLÉPHONE: 545-8686

POUR TOUT CE QUI CONCERNE L'AUTOMOBILE ET LE TOURISME, IL SERAIT IMPRUDENT DE NE PAS NOUS CONSULTER.



Organisme sans but lucratif

CHOIX COMPLET DE PETITS ET GRANDS VOYAGES... AU QUÉBEC ET AILLEURS

NORD DE MONTRÉAL: AU MANOIR DES LAURENTIDES ST-DONAT	3 JOURS	13 juillet - 24 août	\$76.00 REPAS INCLUS (1)
	8 JOURS	15 - 22 - 29 juillet; 5 - 12 - 19 - 26 août; 2 - 9 septembre	\$195.00 REPAS INCLUS (21)
Prix à partir de:			
NEW YORK	5 octobre		\$80.00
WASHINGTON	4 octobre		\$140.00
BOSTON - CAPE CODE	22 juin - 31 août		\$107.00
CHUTES NIAGARA - TORONTO	22 - 29 juin - 3 août		\$90.00
MILLE-ÎLES - KINGSTON - TORONTO - CHUTES NIAGARA (24 juillet: GANANOQUE)	7 - 16 août		\$107.00
ÎLE AUX COUDRES - MANOIR RICHELIEU - SAGUENAY - LAC-ST-JEAN	12 - 19 juillet 9 - 30 août		\$101.00
RIVIÈRE-DU-LOUP - MANOIR RICHELIEU - SAGUENAY - LAC-ST-JEAN	22 août		\$130.00
RIVIÈRE-DU-LOUP - NOTRE-DAME-DU-PORTAGE - MANOIR RICHELIEU	17 - 31 juillet - 8 - 28 août		\$78.00
GASPESIE - 4 jours	9 août		\$162.00
RIVIÈRE-DU-LOUP - GASPESIE - 5 jours	17 juillet - 15 - 29 août		\$190.00
PROVINCES MARITIMES	21 au 29 juillet		\$282.00
NORD DE MONTRÉAL - OTTAWA	18 - 25 juillet - 8 - 22 août		\$49.00
ATLANTIC CITY	9 jours	21 au 29 juillet	\$270.00 MOTEL SEULEMENT.

POSSIBILITÉ
D'EXCURSIONS
D'UN JOUR:

SHERBROOKE - ÎLE AUX COUDRES - TROIS-RIVIÈRES - LAC-ST-JEAN - LAC-BOUCHETTE - ROUGEMONT - GRANBY - LA TUQUE - RIVIÈRE-DU-LOUP - LES LAURENTIDES.

AUSSE PAR AVION, VOYAGES AVEC TREASURE TOURS SUNFLIGHT SKYLARK TOURISME FRANÇAIS ETC...

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU MER- CREDI, 9h00 à 17h30
JEUDI ET VEN- DREDI, 9h00 à 21h00
SAMEDI, 11h00 à 16h00
* DÉTENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL

La vie de château à partir de \$19.25*

La vie de château, c'est le Manoir Richelieu. C'est vivre des extra-vacances dans un château unique. C'est une vue sur le majestueux Saint-Laurent. C'est 350 chambres confortables et les nuits silencieuses et paisibles de Charlevoix. La vie de château, c'est revivre les 50 ans d'histoire du Manoir Richelieu.



La vie de château, c'est pratiquer le golf sur un terrain reconnu comme l'un des plus pittoresques de l'Amérique du Nord.



La vie de château, c'est jouer au tennis, au badminton, au croquet, au ballon volant, à la pétanque...



La vie de château, c'est apprendre à bien monter à cheval.



La vie de château, c'est se détendre au soleil dans une piscine chauffée de dimensions olympiques.



La vie de château, c'est un éventail d'activités culturelles: danses, spectacles, cours de céramique, cinéma, tournées de la région, expositions de peintures et de pièces d'artisanat.



La vie de château, c'est goûter une table exceptionnelle où les plats les plus variés se font la cour.

* \$19.25 par jour, par personne, pour une chambre en occupation double.

Manoir Richelieu
50 ANS DE VIE DE CHÂTEAU
PORT-DE-PIERRE, LA MALBAIE, CHARLEVOIX
G0T 1M0
RÉSERVEZ SANS FRAIS: 1-800-463-2820

PROPRIÉTÉ DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ADMINISTRÉE PAR L'AUBERGE DES GOUVERNEURS.



OUVERTURE LE 31 MAI 1979

Voyage
CAPITALE
594, RUE RACINE, LORETTEVILLE, 843-4731

• Succursale: 16, rue David Swam, East Angus 1-819-832-2191
• Bientôt, ouverture d'une 3e succursale.



...l'économique, non à l'ambiance

(Suite de la page précédente)

Enfin, Gilley's (713-941-7990), vrai club western du type caverne dans la banlieue de Pasadena, devient l'une des plus grandes attractions touristiques de la ville. Le club offre toute une tranche de culture cowboy urbaine, au son nasillard de la musique western. Attendez-vous d'y prendre une bière dans une salle de la grandeur d'un terrain de football. Le club est ouvert sept soirs par semaine, et les tarifs initiaux (cover charge) vont de \$2 à \$10, selon la formation musicale à l'affiche.

Les musées

Quatorze des énormes tableaux sombres de Mark Rothko se trouvent dans la Rothko Chapel, au 1410 Sul Ross, dans un édifice octogonal d'allure austère du quartier Montrose, au sud-ouest du centre-ville. Ce quartier qui sort de l'ordinaire abonde en cafés, boutiques d'antiquités, bars, résidences et restaurants. L'entrée est libre dans la chapelle oecuménique, ouverte de midi à 20h. Pour plus de renseignements, appeler 713-524-9839.

Le parallélogramme métallique, aux couleurs de l'arc-en-ciel, en face du musée des Beaux-arts, est le musée des Arts contemporains, 5216 Montrose (au coin de Bissonnet). Il est consacré aux expériences artistiques nouvelles et ses pièces d'exposition vont de la cafetière aux accessoires contemporains de salles de bains. Ouvert de 10h à 17h, du mardi au samedi, et de midi à 18h le dimanche. Fermé le lundi. Appeler 713-526-3129 pour plus de renseignements.

gnements. L'entrée est libre ici comme dans tous les musées de Houston.

La collection la plus originale de la ville concerne les antiquités américaines et les arts décoratifs et elle est connue sous le nom de Bayou Bend Collection. Remplissant 20 salles d'une élégante demeure, elle a été donnée au musée des Beaux-arts en 1965 par feu Ima Hogg et elle illustre, d'une salle à l'autre, l'art et l'artisanat américains à partir des années 1600 jusqu'aux années 1890.

Il faut absolument faire des réservations, car la visite est limitée à quatre personnes à la fois. Il faut habituellement envoyer un dépôt d'un dollar (lequel est ensuite remboursé) avant la visite. Mais il est parfois possible d'avoir des réservations le jour même de l'appel, au numéro 713-529-8773. Le manoir de Miss Hogg fait partie du quartier fashionable de River Oaks, où habitent ou ont habité des personnages aussi célèbres que le candidat à l'investiture républicaine pour la course à la présidence des États-Unis, John Connally, l'ex-procureur du Watergate, Leon Jaworski, et l'actrice de cinéma Hedy Lamarr.

Les arts d'interprétation

Les tréteaux démenagent à l'extérieur durant l'été: la Symphonie, les Ballets et le Grand Opéra de Houston donnent des représentations et des concerts gratuits au Miller Theatre, pavillon de plein air du parc Hermann, près du Medical Center. Le théâtre compte 2,000 sièges, mais la plupart des spectateurs ou auditeurs apportent leurs couvertures, chaises de



L'Astrodome, le palais des sports de Houston.

jardin et chasse-maringouins et s'installent sur les pelouses pour une représentation sous les étoiles. On se renseigne sur les programmes en appelant au numéro 713-224-4240.

L'Alley Theatre, au 615 Texas, en face de Jones Hall, est un autre édifice pittoresque de Houston avec ses tourelles genre forteresse; il compte deux salles à l'intérieur avec 17 entrées de scène. La fin de la saison met à l'affiche "Side by Side" de Sondheim, jusqu'au 11 juin. Appeler 713-228-8421 pour réservation, de \$3.50 à \$8.25.

Les restaurants

La haute cuisine n'est pas particulière au Sud-Ouest ni texane, mais ce qui est typique de la région, ce sont les steaks de poulet frit, les spécialités mexicaines et le barbecue. A son meilleur, la tranche de poulet est frite dans une pâte croquante, arrosée d'une sauce crémeuse.

Au Barbecue Inn, 116 West Cross-timbers, à quelque 10 minutes du centre-ville par l'autoroute nord 145, la tranche de poulet frit (\$4.55 avec salade et pommes frites ou cuites au four) est tendre, croquante, vraiment unique par sa sauce. Le restaurant est ouvert de 10h15 à 22h15, du mardi au samedi (713-695-8112).

Ninfa's, au 2704 Naviga-

tion, est le restaurant mexicain le plus populaire de Houston; il l'est tellement qu'on en compte maintenant quatre succursales, mais on recommande surtout le premier Ninfa's: \$5 pour la plupart des entrées.

On discute beaucoup pour déterminer le meilleur barbecue de la ville, mais le favori depuis toujours est Otto's, au 5502 Memorial, ouvert du lundi au samedi, de 11h à 21h. L'assiette barbecue comprend deux viandes succulentes au prix de \$3.75.

On peut déguster la meilleure côtelette barbecue au Texas Bar B-Que House, 2401 Texas, près du centre-ville. Une assiette barbecue débordante de bœuf, jambon, saucisses, côtelettes, fèves et salade de patates (\$4.20).

Le San Jacinto Inn, à quelque 25 milles au sud de Houston, est recherché pour ses fruits de mer par les Houstoniens. Toutefois sa réputation se tire davantage de la quantité que de la qualité. Le menu du dîner de \$12.50 comprend des crevettes, des huitres, dans la demi-coquille ou frites, du poisson frit, du poulet frit, des pommes frites, des petits fours chauds et un sorbet comme dessert. On recommande de faire vos réservations, surtout durant le week-end. L'auberge est ouverte pour le dîner de 18h à 22h, du mardi au samedi, et de 13 à 21h le dimanche (713-479-2828).

Enfin la boîte la plus élégante de Houston est certainement Tony's, au 1801 South Post Oak. Il faut absolument réserver d'avance et le veston et la cravate sont de rigueur. On a comme entrées des fruits de mer, et comme plats principaux, le veau, le filet d'agneau et le canard rôti. Les soufflés sont des chefs-d'œuvre de desserts. Le dîner peut coûter entre \$10 et \$20, sans les vins (713-622-6778).

L'hébergement

Aucun problème pour trouver un hôtel à Houston, surtout de juin à septembre, mais on recommande de faire vos réservations. Les hôtels du centre-ville sont particulièrement bien situés. Le Hyatt Regency, au 1200 Louisiana (de \$54 à \$74 pour deux personnes (800-228-9000) ou le Sheraton Houston, au 777 Polk (de \$52 à \$61 pour deux personnes (800-325-3535), sont à deux pas de la Jones Hall, du Music Hall, de l'Alley Theatre et des magasins du centre-ville.

La grande dame des hôtels, à Houston, est cependant le Warwick, au 5701 Main (de \$67 à \$87 pour deux 800-323-

7500), au sud du centre, près du Medical Center, de Rice University, du Hermann Park, du Musée des beaux-arts et du Musée d'arts contemporains. Plus au sud, même rue, près de l'Astrodome, c'est le Shamrock Hilton, au 6900 (de \$51 à \$60, pour deux, 800-462-1083). Vous pouvez ici vous baigner dans la plus grande piscine extérieure du monde.

Un autre carrefour d'activités de la ville est la Galleria, complexe commercial près du West Loop 610 South. Sous un seul toit, il vous sera possible ici de vous procurer des sacs Gucci, de faire du patinage sur glace ou d'aller au cinéma, d'acheter des bottes de cowboys, de manger un Big Mac ou de danser à la disco sur le toit. Les deux hôtels de centre commercial, à air climatisé, le Galleria Plaza et le Houston Oaks, sont en copropriété, de sorte que les tarifs y sont identiques de \$66 à \$76 pour deux (800-228-3000).

Pour les petits budgets, essayez La Quinta, à la Greenway Plaza, près de l'autoroute du sud-ouest (59) entre la Galleria et le centre-ville. Une chambre pour deux ne dépasse pas \$26 ou \$28, mais un appartement familial avec deux chambres et une salle de bain commune peut en louer quatre pour le prix de \$36 (800-202-5200).

Les parcs

Hermann Park, c'est un parc public de 410 acres, près du Medical Center, plein de verdure et de feuillages et où l'on peut pratiquement tout faire gratuitement, notamment jouer au golf, faire de l'athlétisme, du jogging sur une distance de deux milles, pique-niquer, visiter un zoo, un train miniature, un centre jardin, le musée des sciences naturelles, le planétarium et aller au théâtre Miller.

L'une des grandes artères de la ville, Memorial Drive, fait une percée à travers une forêt de 1,500 acres de pins connue sous le nom de Memorial Park. Sis à quatre milles du centre-ville, il possède une excellente piste de jogging de trois milles, un terrain de golf, des courts de tennis et des zones de pique-nique.

Plus de 250 acres de ce parc sont réservés pour le Jardin botanique et la Pépinière. Les portes sont ouvertes de 8h30 jusqu'au coucher de soleil tous les jours et la piste de jogging de trois milles déroule ses méandres à travers les chênes et les pins lobliolly (713-681-8433).

Sam Houston Park, joli coin de verdure à la périphérie du centre-ville, derrière la bibliothèque publique de Houston, est l'un des rares endroits où le passé de la ville ait été préservé. On recommande de faire des réservations pour la visite qui coûte \$2 (713-223-8367).

Renseignements utiles

Le mensuel texan "Guide to Houston", de Felicia Coates et Harriet Howle (\$3.95 chez la plupart des libraires), est un excellent guide qui donne des détails sur tout, depuis les musées jusqu'aux boutiques et aux restaurants. Le magazine "Texas Monthly" indique aussi les bons endroits pour manger et les bonnes choses à faire à Houston, chaque mois, de même que le Houston City Magazine. Enfin, le Houston Convention & Visitors Council, au 1522 Main, présente gratuitement des cartes de la ville et donne tous les renseignements nécessaires sur les circuits et les visites de la ville. Appeler à 713-658-4200, de 8h30 à 17h, du lundi au vendredi ou arrêtez-y en passant.

Wind in the Pines
Colonie de vacances pour filles 6-16.
Naples, Floride.
Équitation - Natation - Tennis - Sports - Voyages - Arts - Théâtre - Musique - Été amusé, 5 semaines, toutes surprises. Région Long Lake-Sage. "Campus de pointe". Renseignements aux parents uniquement. Pratique usage de la carte postale. Corvée.
Registrar - 49 Andrew Ave., Oakland, N.J. 07436.

Confiez vos projets de voyages à des experts.
LES VOYAGES FUTURES
"Heureux comme Ulysse à faire un beau voyage."
Dépositaire d'un permis du Québec.
653-7312
CENTRE D'ACHATS PLACE DES QUATRE-BORGEIS, STE-FOY

"AT THE OCEAN'S EDGE"
Long Beach Motor Inn
YORK BEACH, MAINE
Motels luxueux avec cuisine complète directement sur l'océan. Piscine chauffée. Jeu de golf. Badminton. Femme de chambre. TV couleur.
Le motel le plus nouveau et le plus beau de la région. Approuvé par le Guide Mobil.
Nous acceptons Master Charge et Visa.
Ecrivez ou appelez de
LONG BEACH MOTOR INN
Box 615 Q, York Beach, Maine 03910
1-202-363-5481
OUVERT TOUTE L'ANNÉE
Nous parlons français

LE NOUVEL ENDROIT À LA MODE DE MIAMI BEACH POUR LES JEUNES DE COEUR
Un séjour mémorable à un prix imbattable. Des chambres luxueuses à deux pas de l'océan. Promenez-vous le long de la plage sablonneuse et venez ensuite déjeuner à l'extérieur, face à l'océan. Jouez au tennis sur votre propre court, faites de la plongée ou peignez. Préférez-vous jouer au ping-pong ou au jeu de gilet. Nagez dans l'Atlantique ou dans une de nos deux piscines. Dîner romantiquement à l'intérieur ou à l'extérieur. Détendez-vous au bar du patio en écoutant votre chanson préférée. La direction vous offre un barbecue sur la plage, un cocktail et une soirée-brasserie chaque semaine de mai à septembre.
SUEZ
MOTEL DE VILLÉGIATURE
au bord de la piscine. Dansez jusqu'à 2h du matin dans notre disco.
\$9 par jour par personne, deux personnes par chambre dans 25 de nos 114 chambres.
21 avril au 1er juillet. Chaque semaine nuit est gratuite. Gratuit pour les enfants de moins de 15 ans partageant la chambre des parents.
Tél.: 51-4883
Robert Lucas, propriétaire
Directeur depuis 16 ans
Robert Lucas, Jr. Directeur résident
POUR RÉSERVATION APPELÉZ DIRECTEMENT SANS FRAIS (305) 947-6748
OU RENDREZ-VOUS VOTRE AGENT DE VOYAGES AU BORD DE L'OCEAN À 1800 STREET MIAMI BEACH, FLORIDA 33130

LAFAYETTE MOTOR LODGE
SITUÉ AU BORD DE LA PLAGE
KITCHENETTE MOTEL — près de toutes les commodités. Chambre avec douche ou bain, eau courante, chaude et froide.
STATIONNEMENT GRATUIT.
Prix spéciaux pour excursions et famille.
M. et Mme Fernand-L. Cloutier, gérants propriétaires
NOUVELLE PISCINE
Tél.: 934-2331 — 1 Cleaves St.
OLD ORCHARD BEACH, Me

NOUVEAU NORMANDIE MOTOR INN
• Situé entièrement au bord de la mer
• Quelques motels avec climatisation
• 50 motels dont quelques-uns avec cuisine, casse-croûte au bord de l'eau
• TARIFS SPÉCIAUX POUR GROUPES-AUTOBUS
• Restaurant et bar-salon. Aussi buffet.
Nous avons tarifs raisonnables et invités amicaux. Joignez-vous à nous. RABAIIS en mai et jusqu'au 20 juin. Et du 15 août au 1er sept. Réservez de bonne heure. Prix pour tous les budgets.
1, rue York, Old Orchard Beach, Me 04064
M. et Mme Lionel Bauffard et Mike, propriétaires
207-934-2533 ou (résidence) 207-284-5456
À Québec, appelez Guy Mathonne (418) 987-2182 pour mai, juin et août.

SPRUCE LODGE
100 terrains de camping
"Où les pins rencontrent la mer"
• Douche • Toilettes • Tables
Cuisine entièrement 2-4-6 personnes. Tout équipé. Cuisine Gaz • Eau chaude et froide • 5 UNITÉS DE LA PLAGE.
Envoyez pour brochure à
Mme Miriam Gaffey
Sabbath & Oak Aves.
Old Orchard Beach, Me.
Tél.: 207-934-2283

MOTEL VILLA MARION
48, East Grand Ave.,
OLD ORCHARD BEACH
Tél.: (207) 934-2286
(207) 934-4243
• 34 motels modernes avec cuisine
• Situés à proximité de tout, à quelques pas de l'océan
Mme Anne Varion - Prop.

pinehirst
POUR TENTES ET REMORQUES
• Près de l'océan et des montagnes
• 3 piscines
• Courts pour tennis et ballon-panier
• Salle de casino et films
Nouvelle salle de danse
pinehirst POUR TENTES ET REMORQUES
Avenue Oregon, Old Orchard Beach, Maine 04064
(Sortie route 5 et avenue Saco)
Téléphone: 207-934-5526 ou 207-282-1591

CANADA

Choisir Air Canada, c'est choisir de découvrir le pays à bon compte

On y va ensemble?

Voyager à tarif Nolinprix, c'est avantageux: jusqu'à 48% de réduction

L'été s'en vient, et avec lui le goût de la découverte et de l'évasion. Air Canada vous propose justement une façon économique de découvrir le pays: les tarifs Nolinprix Canada. Avec les tarifs Nolinprix Canada, vous profitez de tous les avantages des vols réguliers mais à moindre prix: jusqu'à 48% de réduction sur le prix du tarif régulier.

	du 1er juin au 15 septembre	après ces dates*
Vancouver	\$293	\$253
Edmonton	256	216
Calgary	256	216
Winnipeg	192	152

Tous les prix comprennent l'aller-retour de Québec sur vol régulier. Réservez au moins 30 jours à l'avance; durée de séjour d'au moins 7 jours et d'au plus 30 jours; nombre de sièges limité; taxe de transport aérien en sus.
* Tarifs pour les départs en semaine; supplément en week-end.

Un billet à tarif Nolinprix et en prime, des tas de rabais

C'est possible grâce au programme Canada illimité. À l'achat d'un billet d'avion à tarif Nolinprix, Air Canada vous remettra un livret de bons accordant des réductions de 4 à 26% sur le prix des chambres et de \$20 par semaine sur le prix de location d'une voiture.

Vous pouvez également consulter la brochure "Canada, un pays pour tous les goûts". Elle contient une foule de suggestions de vacances au Canada; devenez "L'Explorateur maritime", "Le Pionnier de l'Ouest", ou faites "La Conquête du Nord", "La Tournée des tournées"...

On y va ensemble

Pour connaître les autres conditions rattachées aux tarifs Nolinprix, et pour obtenir tous les renseignements sur les circuits de vacances au Canada, communiquez avec votre agent de voyage ou Air Canada.

Détenteur d'un permis du Québec

AIR CANADA



"Etat" de l'essence aux E.-U.

Grâce à son affiliation à l'Association américaine des automobilistes, le Touring Club Montréal se tient au courant de la situation pétrolière aux États-Unis.

Chaque semaine, pendant l'été, le TCM fera un rapport détaillé à la presse et aux

postes de radio et de télévision sur la situation dans les États du nord-est des États-Unis, en plus d'un aperçu général des conditions au niveau national.

Cette semaine, l'enquête auprès de 305 stations dans les États du Massachusetts,

Rhode Island, Connecticut, Maine, New Hampshire et Vermont démontre qu'il est en général possible de se procurer de la gasoline dans ces régions. 39 pour 100 des stations restent ouvertes le dimanche, 28 pour 100 restent ouvertes après 20h en semaine, 13 pour 100 im-

sent des limites à la quantité. 7 pour 100 sont à sec. 46 pour 100 seront ouvertes lundi, le 28.

Sur les autoroutes et routes à péage, il y a un service de 24 heures, sept jours par semaine, avec limite d'achat entre \$5 et \$10.

10 ANS QU'ON VOUS AIME voyages solange goulet inc.

Detenteur d'un permis 1979 du Québec
Tout argent versé par notre client est déposé en fiducie.



Mme Solange Goulet, présidente.
Conseillères: Dorothee, Marielle, Claire.
CENTRE COMMERCIAL LE BOURG-ROYAL, 1010, 80e RUE EST, CHARLESBOURG, QUE.
(418) 626-8966
Ouvert le jeudi et le vendredi jusqu'à 21h, le samedi de 10h à 15h.

AUTOCAR

L'OUEST CANADIEN ET LE NORD DES ETATS-UNIS	
AUTOCAR - 23 jours - Départs: 30 juin, 7 juillet, 28 juillet, 4 août.	\$729*
AVION, l'Ouest canadien en collaboration avec Tourvac	
Grand circuit de 15 jours. Départs: 24, 30 juin; 7, 8, 13, 14, 15, 21, 28 juillet; 4, 11, 18 août.	\$539*
Les Rocheuses en bref... 9 jours (nouveau 79).	
Départ: 14 juillet. Tarif aérien en sus.	\$359*
L'OUEST AMERICAIN ET LA CALIFORNIE	
23 jours - Départs: 14 juillet, 11 août, 6 octobre.	\$749*
WASHINGTON - NEW YORK - PHILADELPHIE	
21 juin, 19 juillet; 2 août, 30 août; 4 octobre.	\$139*
OTTAWA - 2, 30 juin, 21 juillet; 1er septembre.	
	\$39*
TORONTO - NIAGARA - MILLE-ILES	
3-4 jours: 22, 29 juin; 3, 10, 17, 20, 23 juillet; 2, 21, 24, 27, 31 août; 1er septembre; 5, 6 octobre.	\$84
ST-PIERRE ET MIQUELON - TERRE-NEUVE	
13 jours - Départs: 30 juin; 14, 21, 28 juillet; 11 août.	\$419*
CHICAGO - DETROIT	
20 juin, 29 août.	\$184*
TOURNEE DE L'ONTARIO "AGAWA CANYON" BAIE GEORGIENNE	
7 jours - 1er et 22 juillet; 19 août.	\$229*
CARAQUET VILLAGE ACADIEN CAMPBELLTON ET BATHURST	
3 jours - Départs: 30 juin, 14 et 24 juillet.	\$89*
TOURNEE DE L'ABITIBI BAIE JAMES (FACULTATIF)	
7 jours - 1, 15, 17, 29 juillet; 12 août.	\$181*

GASPESIE 5 jours - 6, 13, 20, 27 juillet, 17 août.	\$147*
ILES-DE-LA-MADELEINE 8 jours - Départs: 6, 12, 20 juillet; 2, 10, 18 août.	\$234*
MANIC - SEPT-ILES 4 jours - Départs: 13 et 24 juillet; 11 août.	\$107*
LES MARITIMES (PLUS COMPLET EN 10 JOURS) Départ: 23 juin; 8, 20, 29 juillet; 12 août.	\$289*
NOUVELLE-ORLEANS - DISNEY WORLD - DAYTONA BEACH 15 jours - Départs: 15 juillet; 12 août.	\$514*
ATLANTIC CITY 7 jours: 15 et 22 juillet; 9 jours: 7, 14, 21 juillet. A compter de	\$209*
VIRGINIA BEACH 14 juillet, 9 jours	\$294*
MIAMI - WALT DISNEY 16 jours - Départ: 14 juillet.	\$419*
LA TOURNEE DES GRANDS LACS 11 jours - Départs: 14 juillet; 11 août.	\$369*
DETROIT - CHUTES NIAGARA 6 jours - 7 et 21 juillet; 18 août.	\$175*
LAC-BOUCHETTE - TOUR DU LAC-ST-JEAN MAURICIE 1er, 7, 24 juillet; 11, 25 août. (2 pers. par ch)	\$60
TOUR DU LAC-ST-JEAN - CROISIERE (Saguenay) (3 pers. par ch)	\$92
Départs: 7, 14, 17, 21 juillet; 18 août; 8 septembre.	
MEMPHIS "SPECIAL ELVIS" Départ: 14 août, 8 jours.	\$254*

*Occupation 4 pers. par chambre - Demandez nos brochures

Un serpent en vacances...

Quelque chose de bizarre est arrivé à Mike Tindall et son épouse, de Johannesburg, alors qu'ils étaient en route pour des vacances au terrain de camping du parc national Kruger d'Afrique du Sud.

Ils aperçurent un résident de la ville, Winston Floquet,

qui photographiait un python long de quatre mètres (13 pieds) en bordure de la route et s'arrêtaient pour regarder la scène. En un rien de temps, le python s'était glissé sous la voiture des Tindall (en haut à gauche) mais sans en ressortir de l'autre côté. Puis, d'étranges bruits retentirent sous le capot.

Lorsque M. Tindall ouvrit le capot — très prudemment, il faut le dire — il aperçut le python enroulé sur le moteur (en haut à droite). Il emprunta alors le trépied de l'appareil photographique de Floquet pour chasser le serpent qui à la fin quitta les lieux (ci-dessous).

Lorsque le couple de Johannesburg arriva à destination, leur expérience fit une bonne histoire à raconter autour d'un feu de camp.

Ces photos sont des copies en noir et blanc des diapositives couleur 35 mm que Floquet a prises pour photographier l'incident.



La paix menace des plages de nudistes en Israël...

par Patrick MASSEY

NEVIOT, Sinaï (Reuter) — Les plages de nudistes du sud du Sinaï vont-elles survivre à l'assaut de la paix entre l'Égypte et Israël?

"J'en doute", de dire le colon israélien Moshe Ron, en lorgnant cette bande dorée du rivage du désert qui doit retourner à l'Égypte en vertu des clauses du traité.

Des femmes nues à la peau très bronzée, qui ne portent aucune trace que ce soit de bikini quelque part, sont couchées sur la plage. De l'autre côté de l'étroit golfe d'Akaba se profilent les collines jaunes de l'Arabie saoudite.

"Les Égyptiens ont dit qu'ils voulaient continuer à administrer cette région comme villégiature", précise Ron, 33 ans, "mais ils ont de gros scrupules religieux. Je doute qu'ils vont permettre la nudité".

Père de trois enfants, Ron est gérant adjoint du village de vacanciers de Neviot au milieu de la bande côtière du sud du Sinaï qui doit être remise à l'Égypte d'ici trois ans.

Les quarante familles israéliennes, qui s'y sont établies pour administrer le village et les entreprises agricoles adjacentes, essaient de voir clair et de décider de ce qu'elles vont faire maintenant.

Rester ensemble

Ron dit: "Ce qu'on sait au moins, c'est qu'on veut rester ensemble et déménager à

un endroit où nous pourrions faire de l'agriculture et des échanges touristiques. Au cours des huit années passées ici, nous avons accumulé beaucoup d'expériences dans ces deux domaines".

Les colons de Neviot vont-ils encore prendre racines en terre arabe occupée?

"Personnellement, je ne le ferais pas et je ne pense pas que personne parmi nous veuille encore le faire. Nous voulons aller maintenant là où nous pourrions rester le reste de nos vies et y laisser nos enfants", répond-il.

Avant la guerre de 1967, la région était une oasis qu'on ne pouvait atteindre que par les pistes du désert. Maintenant le village touristique est une agglomération prospère de bungalows à air climatisé, construits selon les normes des bons hôtels.

Il est réputé à l'échelle internationale pour son Ecole de plongée sous-marine où des milliers de baigneurs ont appris à explorer les récifs de corail pittoresques pas très loin dans la baie: "Le village fait annuellement un chiffre d'affaires touristiques d'environ \$1 million, précise Ron, l'agriculture rapporte presque autant".

Comme on lui demandait si les Égyptiens pourraient en faire un si grand succès, Ron a conclu: "Je ne sais pas. Nous avions l'habitude de dire que les Égyptiens ne pourraient pas se battre, mais ils ont montré en 1973 qu'ils le pouvaient. Peut-être nous montreront-ils qu'ils peuvent faire un aussi bon travail ici."

\$249. VOUS LE POUVEZ!

La Barbade. Pour \$249 seulement.
(Départ Montréal-Toronto seulement)

S'il y a un bon moment pour se rendre à la Barbade, c'est maintenant. Envolez-vous n'importe quel jour de la semaine entre le 16 avril et le 15 décembre pour seulement \$249. (Fin de semaine - \$269. Légèrement plus en juillet et août). Réservez votre vol APEX 30 jours à l'avance.

Explorez les endroits historiques, souvenez aux visages amicaux. Paressez dans le sable chaud, laissez la douceur des vents caresser votre visage. Revivez les mutineries à bord du Jolly Roger. Participez au "Jump Up" chez Peppercot et goûtez au savoureux poisson volant sur Baxter's Road, la "rue qui ne dort jamais".

Les prix sont si raisonnables à la Barbade que votre dollar canadien ira loin.

Appelez votre agent de voyage Air Canada ou B.W.I.A. et réservez un vol APEX aujourd'hui.



"Le meilleur de la Barbade" Une semaine à partir de \$57 U.S.
(P.E. par personne chambre double.)

Cette offre comprend le logement pour 7 nuits et 8 jours. Correspondance aller-retour. Une trousse-cadeau "Le meilleur de la Barbade".

Un verre ou des fleurs de bienvenue. Remises spéciales sur les excursions, locations de voiture, tournées organisées des boutiques et magasins, et sports nautiques. Carte d'entrée gratuite aux discothèques et aux cabarets d'hôtels. Un des 10 trésors sensationnels "Treasure Trove". Des séjours de 10 et 14 nuits sont aussi prévus (Billet d'avion séparé).

Pour de plus amples détails, voyez votre agent de voyage Air Canada ou B.W.I.A., appelez le bureau de Montréal ou Toronto, ou écrivez au Bureau de Tourisme de la Barbade, 11 King St. W., Suite 1108, Toronto M5H 1A3.

On y revient, c'est naturel.

LA BARBADE

ATLANTIC CITY

Départs tous les samedis et dimanches pour 7 et 9 jours.

à compter de **\$184**

WASHINGTON

13 août, 5 jours.

\$155

NEW YORK

2 juillet, 4 jours.

\$92

NORD DE MONTREAL

Vallée de l'Outaouais 24 juin, 1er, 11, 18 juillet, 25 août, 22 septembre, 6 octobre, 2 jours.

\$59

TOUR DU LAC ST-JEAN

Manoir Richelieu Croisière sur le Saguenay 9, 16, 23 juillet 4, 11, 25 août 3 jours.

\$99

MONTAGNES BLANCHES

1 septembre, 6 octobre, 2 jours.

\$99

TORONTO CHUTES NIAGARA

3 jours: 23, 30 juin, 3, 17, 24 juillet, 1er septembre, 6 octobre, à compter de

\$89

MANIC - SEPT-ILES

29 juin, 2, 9 août 116 4 jours.

\$119

BAIE JAMES

6 octobre, 2 jours.

\$239

GASPESIE

9, 11, 23, 25 juillet, 6 août, 5 jours.

\$160

AGAWA CANYON

5 août, 7 jours.

\$259

WILDWOOD

8, 15, 22, 29 juillet, 7 jours.

\$226

OLD ORCHARD BEACH

22, 25, 29 juin 2, 6, 9 juillet, 3, 6, 10, 13 août, 4 ou 5 jours, à compter de

\$104

VIRGINIA BEACH Wildwood

14, 21, 28 juillet, 10 jours.

\$347

MYRTLE et DAYTONA BEACH

14 juillet, 16 jours.

\$525

ILES-DE-LA-MADELEINE

10, 13, 19, 22 juillet, 11 août, 8 jours.

\$255

PROVINCES MARITIMES

14, 28 juillet, 5 août, 9 jours.

\$299

L'OUEST AMERICAIN

7 juillet, 4 août, 23 jours.

\$869

L'OUEST CANADIEN AVION-AUTOCAR

CP AIR 16 jours

à **\$559** tarif aérien en sus

16, 23 juillet

23 jours — Autocar

30 juin, 2, 7 juillet

à compter de **\$829**

PORTUGAL DU NORD ET MADERE

13 septembre, 16 jours.

\$955

LA RUSSIE

durant les Pré-Olympiades 1979. Départ en groupe le 21 juillet. 16 jours.

\$1,299

HOTEL DU CAPITAIN ILE AUX COUDRES
10 chambres avec eau courante
10 motels avec bain et douche
Cuisine canadienne et marine
Piscine avec saunas
Prix à partir de \$22 par jour
REPAS INCLUS
Tél. 438-2242

Confiez vos projets de voyages à des experts.
LES VOYAGES TURISSE
"Heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage"
653-7312
Detenteur d'un permis du Québec
CENTRE D'ACHATS PLACE DES QUATRE BOURGEOIS, STE-FOY

Veuillez me faire parvenir votre brochure gratuite

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Code postal.....



Voyages Fleury INC.
2893, 1re Avenue, suite 24, Québec
Detenteur d'un permis provincial
628-7801

Heures d'ouverture
Lun. - merc. 9h à 17h30
Jeud. - vend. 9h à 21h
Samed. 10h à 14h

L'affaire Ouellet à Lévis: Me Thibodeau se dit déçu

par J.-Claude RIVARD

Le procureur de la ville de Lévis dans la célèbre "affaire Ouellet" où la Cour suprême lui a refusé une permission d'appel, confirmant ainsi le principe de la constitutionnalité de la Commission municipale du Québec, s'est déclaré "extrêmement surpris et déçu".

Me Roger Thibodeau, c.r., de Québec, a substantiellement déclaré que c'est la première fois, à sa connais-

sance, que la Cour suprême du Canada refuse de se pencher sur l'étude d'un problème comportant des implications constitutionnelles.

Il a ajouté que ce que l'on a appelé "l'affaire Ouellet" n'est pas terminée.

Cette cause, c'est celle de l'ancien gérant de la ville de Lévis, M. André Ouellet, limogé le 6 juillet 1977 par le conseil de l'endroit. Il en a appelé à la Commission mu-

nicipale du Québec, en se prévalant des dispositions de la loi des cités et villes en matière de griefs, pour un officier municipal supérieur.

Me Thibodeau a tenu à rectifier que cette dernière n'a rendu aucune ordonnance relative à la réintégration de M. Ouellet. Elle s'apprêtait tout juste à entendre la cause lorsqu'une requête préliminaire fut présentée, réclamant le rejet du grief pour cause d'incompétence

sur le plan constitutionnel.

Les commissaires n'ont pas retenu cette demande. La Cour supérieure leur a donné tort. Mais la Cour d'appel, tacitement confirmée par la Cour suprême, leur a donné raison.

Selon Me Thibodeau, l'affaire Ouellet devrait maintenant suivre son cours normal avec enquête au mérite et, éventuellement, s'il y a lieu, retour en Cour d'appel et en Cour suprême.

Bon accueil de Québec au livre vert sur la recherche scientifique

par Claude TESSIER

L'accueil presque glacial que des scientifiques mont-réalis avaient réservé au livre vert sur la recherche scientifique lors du congrès de l'ACFAS, il y a 15 jours, était beaucoup plus chaleureux à Québec, hier. En tout cas, les intervenants à un colloque de 300 personnes — presque tous des chercheurs et des scientifiques de l'université Laval — ont présenté leurs réactions en termes plus modérés, élégants même. L'humour qui s'y est glissé portait à croire que la communauté scientifique québécoise est en santé.

Les interventions ont fait voir qu'on est d'accord avec l'avis du livre vert et de ses principes même s'il y

manque des données et d'autres études que le politologue Vincent Lemieux voudrait plus poussées. Comme à Montréal, on a émis des réserves sur la bureaucratisation des structures proposées car les chercheurs ne peuvent pas s'encadrer dans des activités bureaucratiques et dirigistes. Les chercheurs, comme les canards sauvages si on veut le domestiquer, perdent le sens de l'orientation, a-t-on rappelé.

Certains, comme M. Bernard Michel, professeur de génie civil, appuie la proposition d'un Conseil national de la recherche scientifique. D'autres trouvent que des conseils sectoriels (santé, forêt, environnement) sont plus utiles. En recherche indus-

trielle, M. Michel comme M. Alain Soucy, directeur d'environnement à la baie James, insiste sur le rôle que pourrait jouer les groupes de génie-conseil. Ils sont nombreux au Québec et le livre vert les passe sous silence.

Le doyen de la faculté de Médecine, M. Jean Rochon, a fait une mise en garde contre les dangers de séparer la recherche fondamentale de la recherche appliquée. Le contraire serait désastreux dans les milieux hospitalo-universitaires. Plusieurs interventions ont souhaité la création structurée d'un 2e et d'un 3e cycle (maîtrises et doctorats). D'autres interventions se ressentent visiblement des malaises qu'il y a à l'intérieur de l'université Laval où il y a de sérieuses

remises en question sur l'enseignement et la recherche (Commission Dion).

La présence du ministre Camille Laurin a eu, dans certains cas, l'effet d'un baume sur une inquiétude qui n'avait pas été relevée à Montréal: "Monsieur le ministre, avez-vous de l'argent?"

Le ministre au Développement culturel a répondu que "ça s'en venait" car le Québec terminait ses investissements dans les équipements collectifs (le béton et qu'il y aurait plus d'argent pour la recherche dans deux ou trois ans et d'avantage avec l'indépendance).

Le colloque était sous la présidence du recteur Jean-Guy Paquet et sous la responsabilité de M. Joël de la Noué, du département des Vives, qui a rappelé aux chercheurs que certaines de leurs demandes (la mobilité, les plans de carrière, l'élagage du bois mort) comportaient aussi des gestes héroïques de leur part. Citant Marmette, il a conclu en disant: "Des chercheurs qui cherchent, on en trouve; des chercheurs qui trouvent, on en cherche."

Selon le député de Vanier, le conflit à la CTCUQ est affaire de responsabilités

Le député de Vanier et président du caucus des députés du Parti québécois de la région de Québec, M. Jean-François Bertrand, a invité hier les deux parties impliquées dans le conflit de la CTCUQ à recevoir les propositions du médiateur avec la plus grande ouverture d'esprit et le plus grand sens des responsabilités. A cette condition, assure-t-il, la grève du transport en commun pourrait se terminer avant le 24 juin.

M. Bertrand commentait ainsi les propos tenus par le maire de Québec M. Jean

Pelletier, qui avait laissé entendre jeudi que le gouvernement devait trancher dans le conflit à la CTCUQ, même si cela devait nécessiter la tenue d'une commission parlementaire ou le recours à une loi spéciale.

Le député de Vanier se dit surpris par l'attitude du maire de Québec, qui tente ainsi, dit-il, de faire croire à l'opinion publique que c'est au gouvernement du Québec d'agir et que les administrateurs de la CTCUQ et le syndicat des chauffeurs d'autobus n'ont qu'à attendre en se croisant les bras.

Visitez



le prêt-à-apporter du meuble design

Boulevard Hamel
à l'intersection Henri IV
Québec
(418) 871-2221

carrières et professions

pour faire paraître vos annonces dans cette page, composez **647-3266**

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la Rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

PHARMACIEN Temps partiel. 20 minutes de Québec. Bonne rémunération. Ecrire à: Dépt 9502, Le Soleil 390, St-Vallier est, Québec, Qué. G1K 7J6	CHEF-CUISINIER et CUISINIER demandés Salaire selon expérience. L'AUBERGE NEPTUNE 3133, Chemin St-Louis Ste-Foy, Qué. G1W 1R9 Tél.: 653-4941	PHARMACIEN(NE) demandé(e) — Licencié(e) ou finissant(e); — pour Matane; — salaire: \$20.000 et plus; — avantages sociaux. PHARMAGESCO LTEE C.P. 7632 Charlesbourg, Q10 5E6	BARMAID (barman) Avec expérience. Se présenter au: RESTAURANT LE GARREFOUR Place Laurier, Ste-Foy
COMMIS DE BUREAU Avec connaissance de dactylographie, comptabilité et pouvant opérer une machine-comptable N.C.R. 400. Bonnes conditions de travail Faire parvenir curriculum vitae à: Dépt 9499, Le Soleil 390, St-Vallier est Québec, Qué. G1K 7J6	SECRETAIRE JURIDIQUE Sténodactyle bilingue demandée pour une étude légale. Minimum de cinq (5) ans d'expérience nécessaire. 692-1511	SECRETAIRE A TEMPS PARTIEL Secrétaire avec expérience, pour dactylographie et travail général de bureau du lundi au vendredi inclusivement, de 1h00 p.m. à 5h00 p.m. L'anglais serait un atout. Pour rendez-vous, communiquez avec: R. Dollard 681-0073	HOMME AVEC EXPERIENCE DANS LE DEMENAGEMENT Pour prendre en charge section déménagement. Salaire intéressant plus possibilité de participer aux bénéfices. S'il vous plaît envoyer curriculum vitae à: Dépt 9501, Le Soleil 390, St-Vallier est Québec, Qué. G1K 7J6 N.B. Les employés déjà en place sont informés de cette offre
 LA CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE MONTMAGNY est à la recherche d'un AGENT-RECRUTEUR Le(la) candidat(e) QUE NOUS RECHERCHONS: — est âgé(e) de 21 ans ou plus; — a une personnalité plaisante; — une attitude positive et le désir de réussir; — la facilité de communiquer avec des personnes de divers milieux; — aime à travailler en équipe et atteindre des objectifs de groupe; — possède son automobile. NOUS LUI OFFRONS: — un programme d'entraînement spécialisé; — un revenu supérieur à la moyenne; — une carrière permanente; — des bénéfices marginaux très avantageux. La fonction est de recruter de nouveaux membres et d'assurer le service aux sociétaires dans les comités de Montmagny, l'Islet et Bellechasse. Si vous avez une aptitude certaine pour la vente et désirez vous créer un revenu au-dessus de la moyenne, veuillez communiquer avec: Le Directeur général CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE MONTMAGNY 144, de la Gare, Montmagny, Qué. G5V 2T3 TEL.: (418) 248-4822			
boiteau luminaire est à la recherche d'un REPRESENTANT DES VENTES avec expérience L'expérience dans la vente d'appareils d'éclairage sera considérée comme un atout. L'âge du candidat ne devra pas excéder 35 ans. Avantages: salaire + commission + boni, avantages sociaux incluant le fonds de pension. Tout candidat intéressé devra prendre rendez-vous en téléphonant à 683-2271 et demander Gilles Boiteau			

LE SOLEIL OFFRE UN CADEAU GRATUIT A LA FUTURE MARIEE.

Une valeur de plus de \$25



Notre cadeau **VIVE LA MARIEE** est gratuit, pratique, et intéressant. Voici ce que vous recevrez:

- Plus de 25 produits ménagers de qualité, plein format
- Des bons-rabais valant plus de \$8
- Plus de 20 livrets de recettes et trucs ménagers
- Deux semaines d'abonnement gratuit au journal **LE SOLEIL**
- Le tout d'une valeur de plus de \$25.

Si votre mariage est prévu d'ici quelques mois, profitez de notre offre et recevez votre merveilleux cadeau **VIVE LA MARIEE**. Remplissez le coupon et retournez-le par courrier. Sans déboursé et sans obligation de votre part. De même, si l'une de vos amies ou parentes projette de se marier, vous pouvez remplir et nous retourner le coupon en son nom. Nous nous occuperons du reste! Tous les formulaires doivent nous parvenir **AVANT** le mariage.

Un seul cadeau par future mariée.

Le cadeau **VIVE LA MARIEE** est un hommage du journal **LE SOLEIL**



LE SOLEIL

A: Département "Vive La Mariée"
390 rue St-Vallier est,
Québec G1K 7J6

VEUILLEZ REMPLIR CETTE FORMULE AU COMPLET

Veillez inscrire la personne suivante pour un cadeau VIVE LA MARIEE gratuit.

(Lettres moulées)

NOM DE LA FIANCÉE _____ (prénom) _____ (nom)

NOM DU FIANCÉ _____ (prénom) _____ (nom)

ADRESSE ACTUELLE DE LA FIANCÉE _____ (No) _____ (App.) _____

(ville ou village) _____ (Code postal) _____ (Bur.) _____ (Rte.) _____

DATE DU MARIAGE _____ ÉGUSE _____

NOM DE L'OFFICIANT (Ministre, Prêtre, Rabbin, etc.) _____

Cocher si vous êtes: FIANCÉE ☐ MÈRE ☐ PARENT ☐ AMI ☐

VOTRE NOM _____

VOTRE ADRESSE _____

IL NE S'AGIT PAS D'UN CONCOURS.

UN SEUL COUPON SUFFIT

CHAQUE NOUVELLE MARIEE INSCRITE RECEVRA UN CADEAU.

carrières et professions 647-3266

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

CUISINIER et AIDE-CUISINIER

Avec 1 à 2 ans d'expérience.

Lieu de travail: à 20 minutes de Québec.
Cuisine continentale.
Équipement moderne.

Pour rendez-vous:

RESTAURANT DU ROY INC.

399, Notre-Dame nord
St-Marie de Beauce Québec, G0S 2Y0
Tél: 387-6611

SECRETAIRE-COMPTABLE

demandé(e) à temps partiel

FONCTIONS:

- Dactylographie;
- Tenue de livres.

Téléphonez de 8h.30 à 5h.00 à:

653-8110

SECRETAIRE DE DIRECTION

Sténodactylo bilingue. Minimum de six années d'expérience dans le domaine du secrétariat de direction.

**CENTRE QUEBECOIS DE
RELATIONS INTERNATIONALES**
656-5204

ADMINISTRATEUR

Compte tenu de sa rapide expansion et de l'envergure de la croissance prévue, une entreprise horticole renommée dans la région de Québec est à la recherche d'une personne qualifiée en administration des affaires (ou autres disciplines relatives à la gestion).

La personne recherchée devra faire preuve d'un excellent leadership et être capable de mener une équipe dynamique. Elle devra de plus être capable de travailler sous une autorité minimum par centres de profits et avec budget d'opérations. Elle devra de plus participer à l'élaboration des projets et politiques à moyen et long termes. L'indication de politiques de personnel, marketing et finance relèvera de sa responsabilité. L'expérience dans le domaine horticole est un atout mais pas nécessaire. La rémunération sera en fonction des capacités de l'opérateur.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt: 9500 Le Soleil
rue St-Vallier
Québec

Applications confidentielles

ALLSTATE

UN MODE DE VENTE DIFFERENT

La compagnie d'assurance Allstate du Canada augmente présentement les effectifs de son équipe de vente dans la région de Québec. C'est une occasion rêvée pour des représentants(es) de vendre la gamme complète des assurances Allstate.

Vous commencerez du bon pied. Le programme de rémunération des agents d'Allstate prévoit un salaire mensuel garanti (et non une avance sur votre commission) ainsi qu'une commission vous encourageant à augmenter votre chiffre de ventes. Vous aurez aussi l'opportunité d'accéder aux postes administratifs.

L'agent d'Allstate reçoit une formation entièrement payée, une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que l'opportunité d'une carrière sûre et rémunératrice.

Si vous possédez une 1^{re} année et au moins deux (2) ans d'expérience de vente, renseignez-vous sur les possibilités de vous joindre à l'équipe de vente la plus efficace au Canada. Un certificat d'agent d'assurance-vie et d'assurances autres que vie est un atout.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à:

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE ALLSTATE DU CANADA

att: M. F.J. Marchal
5005 Métropolitain est,
St-Léonard, Qué. H1R 1Z8
Tél: (514) 325-0060, poste 185.

DESSINATEUR(TRICE)

Pour une carrière dans la mode féminine.

Doit être dynamique, ambitieux(euse), disponible et à la fine pointe de la mode.

Compagnie établie, bonnes conditions de travail.

832-4367

TECHNICIEN BRÛLEURS À L'HUILE

TERRITOIRE: La Côte de Beaupré

Détenteur d'une licence d'entrepreneur et opérer à son compte.

CASTEL 688-8110



Conseillers en ressources humaines
Service de recrutement et de sélection

TEL.: 529-2151

Le CURRICULUM VITAE DU GROUPE PLACEMENT vous assure une présentation professionnelle dans vos recherches d'emploi. Procurez-vous ce document indispensable pour seulement vingt et un (\$21) dollars. Le Groupe Placement, 662, Grande-Allée est, Suite 300 Québec, G1R 2K8

SERVICE DE CURRICULUM VITAE DE QUALITÉ À UN PRIX AVANTAGEUX

CURRICULUM VITAE

Ne confiez pas à n'importe qui le soin d'établir votre passeport pour le monde du travail... réalisez vous-même cet important document; procurez-vous au prix de \$10 plus frais postaux de 0.60, notre guide intitulé: "COMMENT PRÉPARER VOTRE CURRICULUM VITAE"

Les Editions Jecan - 523-2151
1030 rue Cherrier, bureau 306
Montréal H2L 1H9

Hewitt

COMMIS SENIOR

Service du crédit

Hewitt Equipement Limitée, le leader au Québec dans le domaine de la vente et d'entretien de l'équipement lourd, a un poste ouvert au sein de son service du crédit.

Sous la surveillance du gérant du crédit le(la) commis senior garde à jour les dossiers de crédit et de recouvrement. Il maintient un contact direct avec les clients, les sociétés de finance, les avocats et les agences de recouvrement.

La personne que nous recherchons détient un diplôme de niveau collégial, option finance, et a de deux à trois ans d'expérience dans le domaine. Une expérience acquise auprès d'une institution financière serait un atout. On doit pouvoir communiquer en français et en anglais.

Nous offrons en retour un salaire intéressant, une gamme complète d'avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail.

Si vos qualifications répondent aux exigences du poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Madame Hélène Roy
HEWITT EQUIPEMENT LIMITEE
100, rue Rotterdam,
Parc Industriel Métropolitain du Québec
St-Augustin, Québec
(418) 878-300



CONCESSIONNAIRE
CATERPILLAR
DEALER

L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES
TECHNOLOGISTES MEDICAUX DU QUEBEC

recherche

CONSEILLER TECHNIQUE

Fonctions:

- Informer, conseiller les membres.
- Participer à la préparation et l'application de la convention collective.

Exigences:

- Connaître le domaine de la biologie médicale serait un atout.
- Expérience en relations de travail ou formation connexe serait appréciée.

Lieu de travail:

- 1 poste pour la région de Québec principalement.
- La personne devra être disponible pour voyager à travers la province.

Salaire:

- A discuter selon expérience et antécédents.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 13 juin 1979 au:

**COMITE DE SELECTION
A.P.T.M.Q.**
1595, St-Hubert, suite 100
Montréal, Qué., H2L 3Z2

LES 500 SERVICES DE SELECTION (QUEBEC) LTEE 1979

REPRESENTANT COSMETIQUES. 16,000 + boni + dép.
Compagnie en expansion recherche représentant avec expérience produits cosmétiques, clients établis, Québec, Chicoutimi.

GERANT DEPT. SERVICE 13,000 à 17,000 + boni + dép.
Compagnie nationale en Electronique recherche gérant pour département de service à Québec, diplôme Electronique Industriel, 1 à 3 ans d'expérience.

SPECIALISTE EN ISOLATION 15,000 + boni + auto + dép.
Une entreprise de grande réputation recherche représentant pour promouvoir produits d'isolation, expérience de vente nécessaire, anglais.

INGENIEUR EN MECANIQUE 14,000 +
Nous recherchons 2 ingénieurs en mécanique pour la région de Baie-Comeau. Compagnie sérieuse offrant grande possibilité.

ASSISTANT-GERANT 12,000 à 18,000
Une entreprise québécoise recherche un assistant gérant pour une succursale. Les personnes intéressées possèdent une formation de gestion de magasin de détail i.e. magasin de mode ou autres lignes.

COMMUNIQUER AVEC ANDRE RONDEAU

2 PLACE QUEBEC, SUITE 646, QUEBEC

522-8171

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU CANADA



CONSEILLER ORGANISATION ET METHODES

La Ville de Québec est actuellement à la recherche d'un conseiller pour son service de l'organisation du travail et de l'informatique.

FONCTIONS:

Sous la responsabilité immédiate du directeur du service, il porte assistance et conseil à la direction des divers services municipaux; il analyse les systèmes de gestion et les procédures administratives des services afin de définir les changements et améliorations à y être apportés et participe, lorsque requis, à leur implantation; il procède à l'identification et à la recommandation de normes et standards applicables à différents secteurs d'activités; il effectue des études devant mener à un choix quant à l'utilisation de différents instruments de travail par les services.

EXIGENCES:

Le candidat recherché possède un diplôme universitaire de premier cycle en sciences de l'administration ou dans toute autre discipline appropriée et possède une expérience minimale de trois ans directement reliée aux fonctions.

TRAITEMENT:

Le traitement sera établi selon les qualifications; salaire compétitif et avantages sociaux complets.

INSCRIPTION:

Les personnes intéressées doivent s'inscrire avant le 8 juin 1979, en faisant parvenir leur curriculum vitae au:

Service du personnel
Hôtel de Ville, Québec, G1R 4S9

MENTIONNER LE NUMERO DU CONCOURS 410-10-79

GERANT TERRAIN DE CAMPING DEMANDE

TROIS CONDITIONS:

- 1—Sérieux
- 2—Expérience comme campeur
- 3—Détenteur d'une roulotte

VENEZ CAMPER ET GERER EN MEME TEMPS

POUR RENDEZ-VOUS APPELEZ

683-5211

(De 1.00 à 5.00 p.m. — lundi à vendredi)

PIGISTES DEMANDES

Agence de publicité recherche pigistes avec expérience dans les secteurs suivants:

1. Graphiste: conception montage
2. Rédacteur-Concepteur: imprimé électronique

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt. 9503,

Le Soleil

390, St-Vallier est,
Québec, Qué. G1K 7J6

**LE CENTRE HOSPITALIER
STE-MARIE DE TROIS-RIVIERES**

est à la recherche

d'une personne pour agir à titre de

**COORDONNATEUR
DU PROGRAMME DE
SANTÉ AU TRAVAIL**
à son Département de santé communautaire
(concours 1013)

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS:

Sous l'autorité immédiate du Chef du Département de santé communautaire, le titulaire de ce poste planifie le programme, coordonne et contrôle les activités du programme de Santé au travail en:

- identifier les facteurs de risques, les agents agresseurs et, de façon générale, les problèmes de santé au travail;
- rendre accessibles et, au besoin, en mettant sur pied les services de santé, particulièrement auprès des petites et moyennes entreprises du territoire du Département de santé communautaire;
- participer à la sensibilisation des employeurs et des travailleurs à l'importance de la santé au travail.

EXIGENCES DE LA FONCTION:

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en Sciences (génie, chimie, physique ou biochimie) ou en Sciences humaines (relations industrielles, économie, épidémiologie, sciences de la santé...);
- Posséder, de préférence, une expérience de deux ou trois ans dans un domaine pertinent à la santé au travail.

REMUNERATION:

Selon la politique salariale du ministère des Affaires sociales.

Les intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 11 juin 1979, à l'adresse suivante:

**Direction du personnel
Centre hospitalier Ste-Maire
1991, boulevard Du Carmel
Trois-Rivières
Québec G8Z 3R9**

N.B.: Prière de mentionner le numéro du concours sur l'enveloppe

CHARGES TECHNIQUES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Les tâches:

Participe à l'entretien et aux installations mineures des moyens de télécommunications destinés à la construction des centrales de la baie James.

Les emplois:

Chargé technique spécialisé en radio-mobile et portatif, dans la bande de fréquence HF et VHF.

Chargé technique spécialisé en réseau de transmission des données et réseau de télécopieurs.

Chargé technique spécialisé en équipements d'aide à la navigation aérienne, tel que: DME, ILS, radio-phare, VHF air-sol.

Les exigences:

Techniciens diplômés possédant dix années d'expérience dont sept années dans l'une des spécialités mentionnées.

Lieu de travail: Territoire de la baie James

Les candidats intéressés devront faire parvenir leurs attestations d'étude et leur curriculum vitae à la



Société d'énergie de la Baie James

Division Embauchage — 14e étage
800 est, boul. de Maisonneuve
Montréal, Québec
H2L 4M8

CHEF DE SECTION - MICRO-ONDES

Les tâches:

Dirige et contrôle l'entretien et l'exploitation d'un réseau micro-ondes 2 GHz et appareillage multiplex connexe.

Les exigences:

Technicien diplômé possédant dix années d'expérience dans la spécialité. Des connaissances en système d'alimentation, tel que: accumulateurs, chargeurs et groupe électrogène diesel seraient un avantage. Doit être apte à diriger et administrer du personnel.

Lieu de travail: Territoire de la baie James.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leurs attestations d'étude et leur curriculum vitae à la



Société d'énergie de la Baie James

Division Embauchage,
800 est, boul. de Maisonneuve,
14e étage,
Montréal, Qué.
H2L 4M8